

SAN FELIU DE GUIXOLS



FIESTAS DE VERANO

1944

PROGRAMA OFICIAL





¡Saludo a Franco!

*E*n primer lugar, cual cumple a nuestro encephado patriotismo —limpia raíz de nuestra conducta ciudadana— nos sentimos firmemente obligados y nos complacemos públicamente en enviar al Jefe del Estado Español, Generalísimo Franco, el mensaje de nuestra acendrada gratitud.

Transcurrido el primer lustro de su feliz liberación, nuestra ciudad se dispone nuevamente a vestir sus mejores galas para cele-

brar las fiestas de verano y especialmente su brillante Fiesta Mayor, pero este año el júbilo popular estará doblemente justificado por la tradición y por el justo privilegio: Tradición que es anuencia secular de voluntades en la permanencia de los mismos ideales y sentimientos colectivos; privilegio que es preferencia, protección y favor, y como tal, si bien inmerecido, no por eso merced injusta y desproporcionada.

Nuestra amada ciudad, «Protegida por el Caudillo», honrada con este título relevante, rebosa de satisfacción y de legítimo orgullo. Esperamos que, gracias a la magnanimidad de nuestro egregio Caudillo, muy pronto serán colmados sus anhelos de reconstrucción y de resurgimiento urbanístico a la par que veremos cicatrizadas las ruinosas heridas que le infirió el acerbo de la pasada guerra.

Campee, pues, en estos días faustos, la alegría de la juventud —propíncua a derramarse en bullicios y diversiones— y no recatemos el júbilo los que ciframos nuestras esperanzas en un futuro de prosperidad y de trabajo, pero no olvidemos tampoco el tributo de gratitud que hoy hemos formulado al Conductor Providencial de los destinos de nuestra Patria, al inclito Caudillo, que supo llevar a sus ejércitos, de victoria en victoria, hasta alcanzar la meta deseada: la paz justa y duradera para todos los españoles; y que ahora, alejados de la contienda mundial, vela para que las preocupaciones y el duro azote de la guerra no lleven la inquietud o la desesperación a nuestros hogares.

Por eso, desde las columnas de este Programa Oficial, tanto las primeras autoridades de nuestra población como el más modesto de sus ciudadanos, aúnan en la misma salutación sus corazonas y su palabra, y en patriótica oración suplican al Todopoderoso que siga derramando sus bendiciones, sobre nuestro insigne Caudillo, para que, con su valedora asistencia, pueda dar cima al lema señero de la gloriosa Revolución Nacional:

ESPAÑA UNA, GRANDE Y LIBRE



Nuestra Portada

San Félix emergiendo del Mar

POR CARLOS DE BOLOS, PBRG.



SEGÚN narran las Actas del martirio de San Félix el Africano, este varón de Dios, hijo de la ciudad Scilitana, desde Cesarea, en la Mauritania, embarcó con rumbo a nuestra tierra afanoso de ocasión para confesar a Cristo y dar por El su sangre y su vida. Y para lograrlo, una vez desembarcado en Ampurias, se empleó en una intensa labor de apostolado por las comarcas gerundenses ganando entre los núcleos de cristianos indígenas la fama de Doctor, Apóstol y Profeta.

Su deseo fué escuchado, pues en la persecución desencadenada en los tiempos de Diocesiano y Maximiano, fué apresado por los agentes del comisario Rufino, que al parecer era gobernador de Gerona, y sometido a varias clases de tormento con el fin de obligarle a sacrificar ante los ídolos; y como sea que Félix se resistió con gran entereza, las crueldades se multiplicaron.

* * *

Uno de los suplicios más destacados y que seguramente por su espectacularidad y por el prodigio a que dió lugar, es el que en el tiempo

na caracterizado las peculiaridades iconográficas del Santo, fué el de arrojarle al mar atado de piés y manos.

Para evocar este tormento, se representa a San Félix en las esculturas y pinturas, teniendo al lado una piedra de molino, con lo cual se quiere significar, sin duda, que fué echado al mar atado a una muela. Esta circunstancia, sin embargo, no aparece especificada en los documentos antiguos. Acaso los imagineros y pintores más modernos al tratar de simbolizar plásticamente el naufragio forzado a que fué condenado San Félix, obrarían bajo la sugestión de aquel pasaje del Evangelio en que Jesucristo habla de la *mola asinaria*, como atada al cuello del escandaloso.

Mas lo que a nosotros importa es dejar fijado el episodio a qué aludimos, al cual se refieren clara y explícitamente, además de las Actas, un Himno del Breviario Muzárabe.

Fluctibus presso marinis unda turgens subditur;

el Misal Muzárabe en la oración primera y en la *Post Sanctus*, el Martirologio de Beda y el Martirologio de San Adón, monumentos todos muy antiguos y de innegable autoridad.

Pero en las Actas es donde el lance se describe más a lo vivo. He aquí su texto:

«Lo arrojaron al mar, y las ligaduras con que fué atado se deshicieron (o rompieron) como si hubiese sido maniatado con tiras de papiro; y después que el grueso espesor de las cadenas quedó roto, se le vió de pronto caminar sobre las olas flanqueado por Angeles que le tenían de su mano, cantando juntos himnos y el Aleluya.....»

Al momento fué dado aviso a Rufino que San Félix estaba sano y salvo en la playa, cantando y alabando a Dios. Y dijo Rufino a sus satélites: ¡Canallas! ¿Porqué no cumplisteis mis órdenes? ¿Porqué no llevasteis la nave a mayor altura para que se sumergiese más lejos y más profundamente? A lo cual respondieron los verdugos que, realmente, habían dirigido la nave muy adentro del mar; pero los Angeles le libraron y le condujeron a tierra firme».

Tal vez extrañará a algunos que hallándose San Félix en Gerona y desarrollándose allí su martirio, se le ocurriese a su atormentador echarlo al mar que está tan lejos. Mas este caso no es nuevo en la historia de nuestros mártires. A los tiranos nada les importaba añadir un nuevo tormento a sus víctimas haciéndolas desplazar a la distancia que conviniese para ejecutar los suplicios que su crueldad inventaba. Así leemos que San Vicente Diácono y San Valerio, fueron llevados de Zaragoza a Valencia también para arrojarlos al mar; San Cucufate, que padeció en Barcelona, fué trasladado a ocho millas de distancia antes de ser degollado, y San Ignacio Mártir fué transportado de Antioquía a Roma para ser devorado por las fieras en el Coliseo.

Sobre el lugar donde ocurrió el episodio a qué nos referimos, no hay datos históricos escritos, pero existe la antiquísima tradición, abonada por la más racional verosimilitud, de que el lugar donde ocurrió tan maravilloso lance fué la playa de lo que hoy es la noble ciudad de San Feliu de Guixols, que es el paraje marítimo más cercano a Gerona. En la época romana, dicho lugar era conocido por *Jecsalis*, el cual por transformación se convirtió en *Guixalis* de donde ha venido el *Guixols* de nuestra toponimia vernácula.

A dicho nombre va unido desde los más remotos tiempos, el de San Feliu, conviniendo todos los historiadores en que este nombre patronímico arranca del episodio ocurrido en el martirio del Santo al ser arrojado al mar.

Todo induce a creer que si ya en el siglo VIII o en el siglo X los fundadores del glorioso Monasterio que fué el núcleo inicial de la ciudad, le dieron por titular a San Félix o Feliu, es porque ya existía un piadoso recuerdo de dicho mártir, piadoso recuerdo que la tradición oral ha ido vinculando, a través de los siglos hasta nuestros días, al maravilloso acontecimiento de surgir sobre las olas la radiante figura del Santo Mártir, cuya fama en la antigüedad trascendió en mucho de los límites de estas comarcas testigos de sus hechos, para convertirse en uno de los héroes de la fé más insignes y más ilustres del Martirologio cristiano.

GRAN LICOR
ESTOMACAL BONET

ANIS REFINADO
COSTA BRAVA



ESPECIALIDADES DE LA CASA

RAMÓN **B**ONET, S.A.

IMPORTACIONES Y EXPORTACIONES



FERRETERÍA, ÚTILES PARA LA INDUSTRIA CORCHO - TAPONERA
DROGAS, COLONIALES, VINOS Y LICORES, ETC., ETC.

TELÉFONO N.º 51

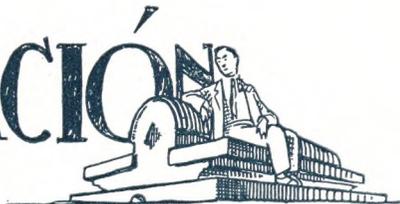
SAN FELIU DE GUIXOLS



Gracias al espíritu urbanista de nuestras autoridades municipales, hoy desde nuestro incomparable Paseo del Mar podemos gozar plenamente del paisaje marítimo desde el «balcón» construido a pocos metros de las olas.

RIGAU

ALGO SOBRE URBANIZACIÓN



POR JUAN BORDÁS



BIEN que una población se acicale y adorne para aumentar sus atractivos en los días de fiesta y mayormente, en los de su Fiesta Mayor.

Pero mucho mejor todavía, que se reforme y urbanice con carácter permanente, y si posible, definitivo.

Entre las muchas cosas que se hacen y se deshacen, ya Maragall nos dijo ser la sardana la danza más bella.

Sardanas tuvimos; sardanas tenemos; y sardanas tendremos, porque esto es cosa ampurdanesa, y es nuestra tradición y la armonía y ritmo de la raza.

Otra cosa también muy típica y castiza, entre las que se hacen y deshacen, son los entoldados. Prodigio de mastiles, cuerdas y velámenes, y adornos siempre barrocos, aunque en vano intenten renovarse y modernizarse; parecen surgir de la misma tierra, o de un ensueño, cual la fastuosa tienda de campaña de un sultán de las Mil y una noches.

Bellas cosas son éstas y otras como ellas tan sutiles, fugaces y volanderas para tratarlas en este lugar y para ser leídas con agrado y agradecimiento

en los plácidos días de unas vacaciones, o en momentos de tedio o de reposo. entre un número y otro de las Fiestas.

Pero he aquí que viene ahora mi impertinencia —y precisamente a ruego de unos buenos amigos— a recitar la árida lección de todos los días; a recordar afanes y trabajos en esa lucha incesante, que muchos desconocen, y que acompaña el crecer de las ciudades, como los desvelos de los padres el crecimiento y desarrollo de sus hijos amados. Lucha por lograr algo sólido y firme; algo que perdure en la traza y en la fisonomía de la ciudad a través de los años y aun de los siglos. Algo que se haga, y que no deba deshacerse. Porqué en esto está, precisamente, su éxito o su fracaso.

* * *

En tan breve escrito como éste no es posible tratar de la ciudad desde la época remota de su fundación. Además, en aquellos primitivos tiempos, poco se preocuparían de urbanizaciones ni era tampoco necesario.

Pocos vestigios han quedado de la época romana ni de los primeros tiempos del cristianismo.

Pero todo hace suponer que en el siglo VIII existía ya aquí una población más o menos importante que vivía del comercio, que le proporcionaba la rada, de la pesca y de la agricultura.

Para sus habitantes, de la religión cristiana, se erigió en el siglo IX un pequeño templo, al que corresponden las partes más antiguas del actual, o sea la llamada «Porta Ferrada» y la nave románica.

Los monges Benedictinos se instalaron aquí en época incierta, pero es indudable que ya en el siglo X tenían un monasterio de más o menos importancia. Alrededor del monasterio, se fué formando una barriada, más bien arrabal. Y al crecer su importancia, fué aumentando también el caserío y extendiéndose hasta el cauce de la Riera sin plan de alineaciones ni urbanización ninguna. El núcleo principal de la población fué amurallado en el siglo XIV. Comprendía la zona enclavada entre las actuales calles de Paseo del Mar (en alineación más retirada que la actual), Avenida de Calvo Sotelo (Riera del Monasterio), calle de la Notaría, Iglesia de San Juan (hoy Garage Central) y Rambla de Antonio Vidal. Dentro de las murallas la población tenía ya aproximadamente el mismo trazado actual, como lo prueban las casas más antiguas que se conservan en las calles de Especieros, Goula, Clavé y Notaría. Su plan es digno de elogio y raro hasta cierto punto, pues lo característico de aquella época era la irregularidad en el trazado de las calles y su poca anchura.

Sucesivamente fué incrementándose la construcción en dirección Este,

formándose el verdadero Arrabal desde la parte amurallada hasta la Riera de Tueda. Prolongación de la calle Mayor Antigua (hoy Clavé) fué la calle Mayor del Centro. Y paralelamente a ella se formaron las demás calles, cruzadas por otras perpendiculares.

Quedaban ya frente a la playa las casas alineadas, siguiendo, en sus dos direcciones, la curva de la rada, como un presagio de lo que más adelante serían el Paseo del Mar y el de Guixols (hoy Generalísimo). Las pocas calles que discrepaban de tales directrices eran por haberse conservado el curso de antiguos caminos, como la calle de la Rutlla, calle de Maragall, etc., y en alguna zona (como la comprendida entre el Portalet y el Tueda) por haberse seguido los linderos y sendas que separaban las huertas y propiedades rústicas.

Llenan todo el período de la Edad Media y parte de la Moderna las continuas luchas entre el Municipio y el Monasterio, sus pleitos y discordias, las disputas por privilegios y supremacías, siendo todo esto en perjuicio del desarrollo de la población.

Resumiendo diremos que, hasta el final del siglo XVIII la población de San Feliu de Guixols siguió un desarrollo pausado, en armonía con las épocas azarosas por qué atravesó más de una vez, viéndose incendiada a fines del siglo XIII y destruidas sus murallas, como también muchas de sus casas, durante el ataque que dieron los franceses en el año 1.696, especialmente el día 17 de septiembre del mismo, en que se salvó el Monasterio por las súplicas y gestiones de los monges.

Más adelante y en ocasión de la guerra civil, que asoló nuestro país a la muerte de Fernando VII, sufrió la villa nuevos descalabros, cuyas huellas todavía pueden observarse en algunos de sus edificios, en los impactos de fusilería, muy visibles aún en la fachada del convento que dá a la Plaza del Monasterio (hoy Escuela de Artes y Oficios), y en las ruinas de alguna casa de la calle de Clavé, que por decoro y estética urbana debiera ya reconstruirse.

Cuando en el año 1.835 se produjeron en nuestra Patria los luctuosos sucesos, que no es del caso recordar, y por las circunstancias de todos conocidas cesó la intervención Monacal, incautose el Estado de todos los edificios de las órdenes religiosas. Tras un breve colapso renació prontamente la actividad de todas las industrias y, con ellas, la de la construcción, edificándose especialmente hacia la parte del Puig, con un plan de alineaciones que se resiente verdaderamente de su rápida improvisación y que ha dado por resultado esa monotonía que desorienta aún a los que llevan ya muchos años de residencia en esta ciudad, pues no se le dió otra variedad que el trazado de una serie de calles dirigidas al Norte y otras transversales.

La construcción de la Carretera de Gerona dió motivo al primer plano de urbanización de que tenemos noticia que fuese aprobado por el Ayuntamiento.

Se limitaba, en su primer trazado, a la parcelación de lo que fué «Huerta del Convento», pero se extendió hasta los alrededores del Cementerio, y hasta la mencionada Carretera. De la importancia y acierto de este plan dan idea algunas calles, que obedecieron a su trazado, como son las de Capmany y Santa Magdalena, que pueden ser todavía hoy señaladas como de las mejores de San Feliu.

Más al Norte, y a continuación del anterior, se trazó un plan (no aprobado oficialmente) de los terrenos Marcillach.

Más allá de la Carretera de Gerona fué seguido otro plan de urbanización, inspirado, sin duda, en la irradiación de Avenidas de la Plaza de la Estrella, de París: esta ingenua Plaza del Norte merecedora de ser embellecida y bien cuidada, a la que concurren las calles de San Adolfo, Nueva de San Antonio, Santo Domingo, Alba, San Buenaventura y Adén.

El desarrollo y prosperidad, cada día crecientes, de la industria corcho taponera, fuente de riqueza para la población, la construcción de la línea del ferrocarril de San Feliu de Guixols a Gerona, los estudios y proyectos para la realización de una mejora, ya de mucho tiempo deseada, como era la del Puerto, y que no debía tardar en realizarse, impulsaban en gran manera la edificación, no sólo por la necesidad creciente cada día de fábricas y almacenes para la industria, sino también para la afluencia de riqueza, que aquí solía llegar de América con el retorno de sus hijos emigrados, y porque ya propios y estraños empezaban a apreciar y a cotizar el singular atractivo de una población de privilegiado emplazamiento entre playas y acantilados, montes de pinos y bosques frondosos.

Era lógico, pues, que el Ayuntamiento de esta época se diera cuenta de toda su responsabilidad para el porvenir; el desorden habido hasta entonces en materia de urbanización no podía continuarse. En los planos parciales que iban surgiendo, sólo los intereses particulares se atendieron. Y era un serio problema el enlace y armonía entre las diferentes zonas urbanizadas cada una a su manera y según el exclusivo criterio de sus autores.

Es por esto que la Corporación Municipal, en el año 1.893, encargó al arquitecto Municipal, Don General Guitart, el estudio de un «Plano General de Reforma y Mejoras».

A este «Plano» nos atenemos todavía para los trazados de alineaciones y rasantes en las edificaciones de nueva planta y en las reconstrucciones totales.

Pero las exigencias modernas nos han obligado a modificarlo en alguna de sus partes.

No me es posible extenderme en más consideraciones sobre el particular por la índole especial de este trabajo y porque lo que hubiese de decir es ya por muchos conocido.

La labor urbanística de los últimos años va íntimamente enlazada con la de edificación. El Paseo del Mar se embellece con suntuosas moradas; en el de Guixols se edifica el antiguo «Casino Guixolense». En el año 1.913 se inicia, en su primer modesto trazado, el Parque Municipal.

La edificación de la Casa Patxot; la reforma del Hospital Municipal; la ampliación de los Baños de San Elmo y Urbanización del mismo nombre, la construcción de la Plaza Mercado; el cubrimiento de la Riera del Monasterio; el nuevo edificio del Casino «El Guixolense»; la restauración de la «Porta Ferrada» (fachada visigoda del templo parroquial); la construcción del Grupo Escolar; la urbanización de la Plaza del Monasterio, y otras pequeñas reformas y mejoras que casi sin darnos cuenta han ido transformando el aspecto de la ciudad.

Interrumpida durante algunos años, por razones que no es del caso recordar, esta labor ascendente, vuelve la actual Corporación Municipal a emprender en gran escala tales trabajos de embellecimiento y urbanización.

Digno de elogio es el celo y entusiasmo de todos sus componentes, y en especial, de su Alcalde Presidente Don Vicente Gandol y de Don Roberto Pallí Delegado de Obras Públicas.

De lo que está tan a la vista y es tan reciente no hay mucho que hablar.

Pero no creo que esté de más el decir que todo cuanto se ha hecho, se está haciendo, y se hará, obedece a un plan bien estudiado y meditado. Y aunque esta obra está todavía en vías de realización, y es mucho lo que resta por hacer, los elogios han sido generales y entusiastas.

Y más lo serán, sin ninguna duda, cuando esta labor quede terminada y se complete con la reconstrucción de las Casas Consistoriales y la reforma de las calles adyacentes, sin olvidar la Plaza de España, centro de la vida de la población en aquellos tiempos remotos en que, rodeada de murallas, no podía ni soñar con su actual prestigio de ciudad de turismo y de capital indiscutible de la Costa Brava.





Compañía Hispano Americana de Seguros y Reaseguros

CAPITAL SOCIAL: 5.000.000 PESETAS
SUSCRITO Y DESEMBOLSADO

TRANSPORTES

INCENDIOS

ROBO

RESPONSABILIDAD CIVIL

ACCIDENTES INDIVIDUALES

MOBILIARIO COMBINADO

ACCIDENTES DEL TRABAJO

MAQUINARIA

DIRECCIÓN GENERAL: MADRID - MONTERA, 47 - TELÉFONO 26548

DIRECCIÓN PARA CATALUÑA Y BALEARES:

BARCELONA: Ronda San Pedro, 9 - Teléfonos 21364 - 12417

EDIFICIO PROPIEDAD DE LA COMPAÑÍA.

RECAUDACIÓN DE PRIMAS EN 1942: PESETAS 57.671.883'98

AGENTE EN SAN FELIU DE GUIXOLS:

D. JOAQUÍN SALA FIGUERAS

CALLE ESTRECHA, 2 Y 4 - TELÉFONO 78

(Autorizado por la Dirección General de Seguros)

RECUERDE que la comodidad en el hogar es necesaria para vivir feliz

Solo una buena instalación de

le proporcionará este bienestar

ELECTRICIDAD
LAMPISTERIA
CALEFACCIÓN
R A D I O

PARA BUENAS INSTALACIONES

JUAN PUIG

MN. JACINTO VERDAGUER, 13 - TELÉFONO, 161

SAN FELIU DE GUIXOLS

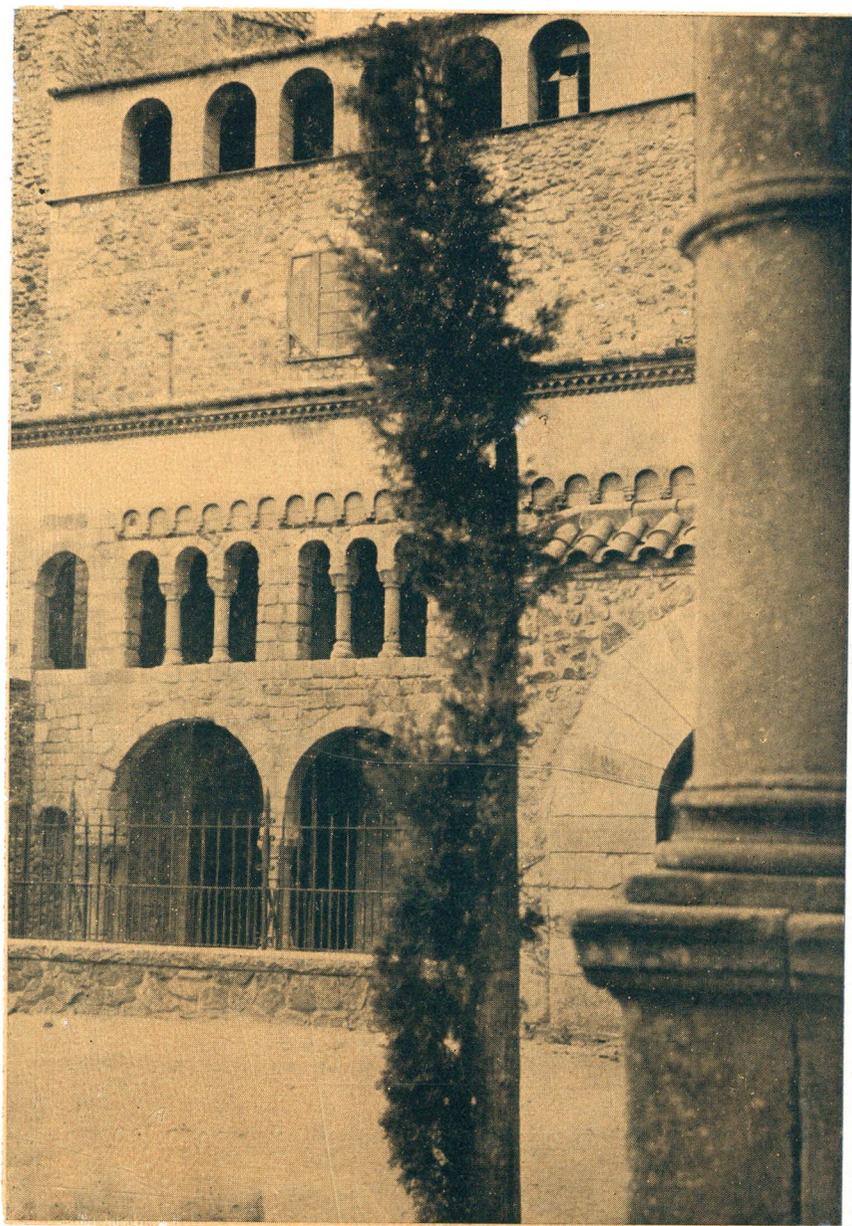
AGENTE OFICIAL DE

«Establecimientos L. LUCARDA y C.^{IA} S. L.»

para la venta, al contado y a plazos de aparatos de RADIO de las mejores marcas

REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA LA COMARCA DEL
ANTI OBSTRUCTOR «RAPALLO»

aparato que le evitará obstrucciones en los desagües y le ahorrará tiempo y dinero



RIGAU

Una joya arqueológica, admiración de propios y extraños, La Porta Ferrada, restaurada y puesta a la luz gracias al tesón de la benemérita agrupación «Amics de l'Art Vell» y en particular a su delegado en esta ciudad, gran patriota, Dn. Agustín Casas Vinyas, recientemente fallecido.

SAN FELIU DE GUIXOLS



CAPITAL DE LA
COSTA BRAVA

POR
JUAN CASAS ANGUILA

«La Costa Brava y el atractivo de una gran urbe como Barcelona, puede derivar hacia nuestra Patria la corriente turística.....»

(«La Vanguardia», en Ginebra)



TRATAR de un tema de turismo internacional cuando la humanidad entera está batiéndose en una lucha como no recuerda la historia, parece un sarcasmo.

Y sin embargo, ha llegado el momento de hacer algo positivo en este sentido. No es hora de pararnos en unos ensayos más o menos efectivos y de tipo personal como se habían realizado antes de nuestra Cruzada que, siempre resultaron caros y de poco o ningún fin práctico. Debemos ser más ambiciosos; tenemos una oportunidad única, unos horizontes definidos, una vitalidad como nunca reforzada por la experiencia adquirida en estos últimos años, y acumulando valores y aunando fuerzas lanzar allende de nuestras fronteras una propaganda bien encauzada y definida bajo la protección (yo diría Dirección) del Estado, realizando simultáneamente una doble labor, la de dar a conocer nues-

tras bellezas y procurar una fuente de ingresos para el país, pues, no hay que olvidar que «turismo» es sinónimo de riqueza.

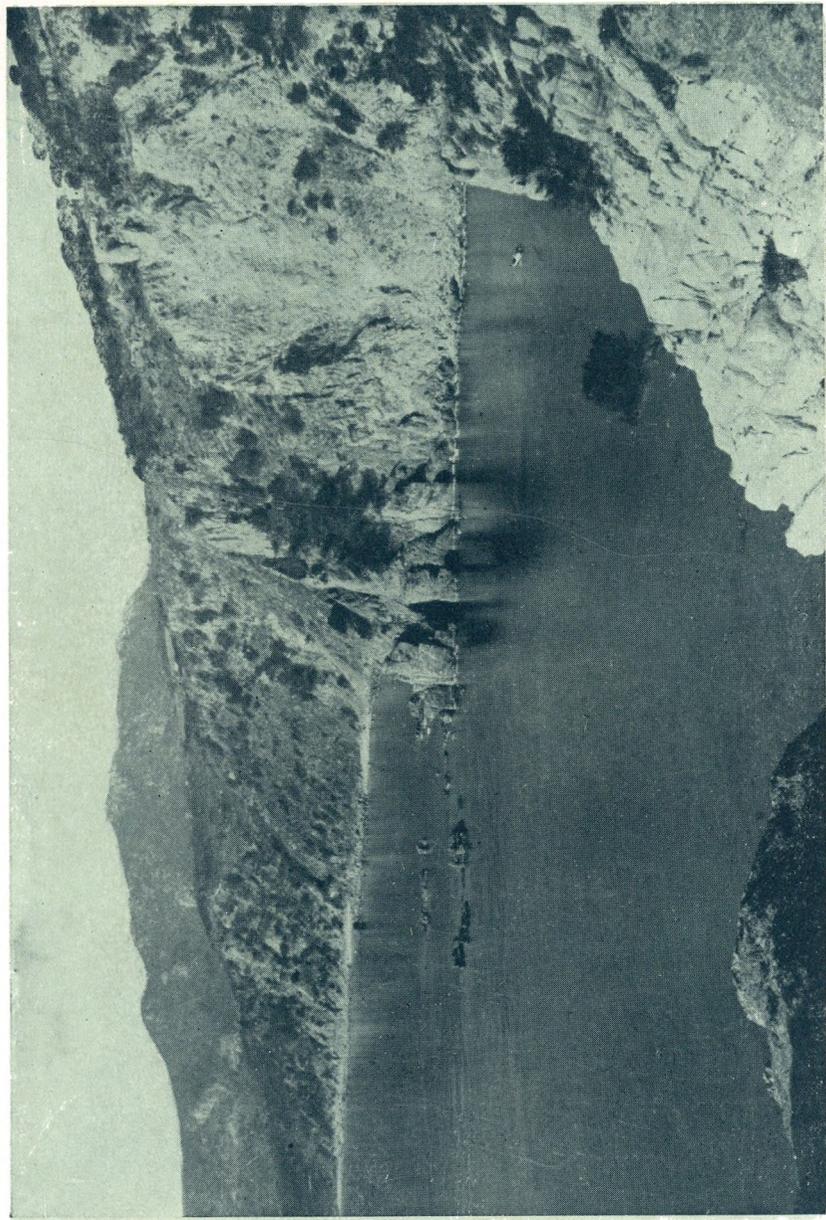
España país del sol, tierra incomparable, la que a sus monumentos históricos, vestigios milenarios de nuestro pasado, puede presentar sus bellezas naturales, no debe estar ausente en el momento que la Historia marcará nuevos derroteros.

No debemos crear, no hay de improvisar. No es necesario más que propagar, dar a conocer lo que poseemos que es mucho y poco o nada conocido, no tan solo de los extranjeros sino de los mismos naturales.

No es necesario vestir para artificialmente crear un centro donde desembocar un río de turismo, como ha ocurrido en playas y lugares de moda en el gran mundo. Hay que perfilar, acomodar y situar lo que poseemos en el ritmo y categoría que por derecho propio nos corresponde.

Nuestra región y más concretamente la provincia de Gerona debe movilizar sus fuerzas para el momento oportuno pues es de las predestinadas a ocupar uno de los lugares preeminentes en turismo internacional, con su Costa Brava incomparable, espejo de bellezas cortadas por la mano maestra de la naturaleza en día de gran gala que, ofrece a los ojos del mundo, al lado de sus acantilados imponentes, la suavidad de unas playas doradas y recogidas... y los perfiles señoriales de una construcción adhirente, al abrigo de una vegetación exuberante, en un mar de rizadas olas que lamen los piés del gigante que soberbiamente las domina.....

Y que cuando el mundo cansado de tanto dolor y miseria decidase a buscar sosiego y olvido a las pérdidas de deudos y bienes, encuentre un país acogedor, bien dispuesto a recibir a sus visitantes y mostrarles que, mientras las naciones se debatían en lenta agonía y sus industrias aceleraban su producción de guerra para destruirse, España, al dictado de nuestro Caudillo, a cubierto del mar de sangre que ahoga a Europa, trabajaba para construir y se preparaba para la paz.



Los 22 Km. de peñascos que discurren desde San Felice a Tossa, están festoneados de bellísimas y abrigadas calas, como las aquí reproducidas

Hotel

LAS NOIES

G A R A G E

TELÉFONO 30 →

S A N F E L I U D E G U I X O L S

TRUFAS

HELADOS

Joaquín
GOMAS



Bomboneria Pasteleria

RUTLLA, 2

TELÉFONO 134

TRANSPORTES

J. VIDAL

**Servicio de carga y encargos
a Barcelona en camiones**

**Servicio especial
a S'AGARÓ**

Calle May, 3

Teléfono 32

SAN FELIU DE GUIXOLS

AGENCIA EN BARCELONA:

Calle Rech, 51

Teléfono 24.803



*Lo que nos dice
el Sr. Alcalde de esta
Ciudad
D. Vicente Gandol Jordá*

— *D*eseamos, Sr. Alcalde, que nos diga algo de interés informativo para ofrecerlo a los lectores del «Programa Oficial de Fiestas».

— *¿Qué asunto consideran Vds. más a propósito?*

— *Algo de actualidad local. Si le parece, sobre las obras de urbanización.*

— *Pero si esto no es un secreto para nadie; está a la vista de todos.*

— *Está ciertamente a la vista de todo el vecindario, pero no de los ausentes, y el «Programa de Fiestas» lo va a recibir mucha gente que no reside en nuestra querida ciudad.*

— *Pues que vengan; nuestra hospitalidad es proverbial.*

— *¿Y los que no pueden venir por residir muy lejos o por impedirselo sus particulares ocupaciones?*

— *En tal caso, conviene una extensa información gráfica; yo puedo facilitarles algunos clichés inéditos de mi colección.*

— *.....?*

— *En orden a la urbanización, nuestra ciudad, que encierra tantas bellezas naturales, venía sufriendo un descuido inexplicable de muchos años. El secular abandono de todos los servicios municipales acentuado por nuestra lucha civil y por los ruinosos efectos de los bombardeos, agravaron su mal estado. Debía pues, primero, emprenderse rápidamente su reconstrucción, y, luego, debían seguir las obras de mejoras; pero tropezamos con un serio inconveniente: la exhausta hacienda municipal. Voy a citarles un dato*

curioso: Al día siguiente de nuestra Gloriosa Liberación, al hacerme cargo de la Alcaldía, se hallaban en las arcas municipales DOS pesetas rojas. Con este capital debía iniciarse la futura administración. Todos los empleados municipales cobraron sus primeros sueldos en especies, gracias al generoso y providencial donativo del Gobierno de Italia, con el que también fué socorrida toda la población en aquellos días.

Reorganizada la Brigada Municipal, se procedió, primero, a los trabajos de desescombro y a dejar las calles libres para el tránsito, y, antes de terminar el año 1939, ya se iniciaban algunos planes de reforma.

—¿Puede decirnos qué obras se han realizado y las que están en vías de ejecución?

—Las mejoras que actualmente tenemos en perspectiva de realización son las siguientes:

Urbanización de la Plaza del Monasterio.

Reforma del Paseo de Rius y Calvet.

Repoblación del arbolado del Paseo del Mar y construcción de bancos en el mismo Paseo, cuya ordenación total no está todavía terminada.

Ensanche de la vía de tránsito contigua al Paseo del Mar, pasando de los 6 metros de anchura, que antes tenía, a 13'50 metros, y construcción del primer tramo del muro de defensa de dicha gran vía, transformando aquel rincón en un bello y espacioso lugar de solaz y recreo.

Alumbrado de las calles Mayor y Clavé, a las que seguirán las del General Mola, Carretera de Gerona, M. J. Verdaguer, Rutlla y Procesión, Plaza del Monasterio, Avenida Calvo Sotelo, Paseo del Generalísimo Franco, Paseo de Rius y Calvet y Paseo del Mar.

Mejoras en el Jardín Marítimo y ampliación del mismo.

Ornato y nuevo alumbrado de la Rambla José Antonio.

El Paseo del Generalísimo va a sufrir una total transformación. Siempre había sido un Paseo a medias, preterido, «despegado», como si no formara parte de nuestro delicioso acceso al mar, no obstante ser uno de los lugares de mayor concurrencia, paso obligado para ir al puerto y entrada a la población por la carretera de Palamós. Antes de emprender esta importante mejora, la Comisión Municipal de Obras, nombrada al efecto, asistida por personal técnico y especializado, y siempre bajo su inteligente asesoramiento, elaboró, con el mayor cuidado, el Proyecto que se halla en vías de terminación.

Para aquellos guixolenses ausentes, a quienes preferentemente se dedica esta sección, no les puedo ofrecer una buena fotografía, capaz de reflejar toda la amplitud e importancia de la reforma de dicho paseo, porque los árboles y rosales, recién plantados, están muy desprovistos de ramaje y de flores, y, por lo tanto, no se les puede dar más que una pálida idea de la realidad.

Voy a citar otro dato muy interesante, que para muchos será una sorpresa, y, para otros, como un sedante que desvanecerá su inquietud. Computado lo invertido en obras de urbanización y embellecimiento en el transcurso de estos últimos cinco años, el gravamen de esos gastos no alcanza el 6% del Presupuesto Municipal.

—Ciertamente es un dato interesante que causará sorpresa.

—Pues pueden Vds. publicarlo para que todos se enteren y me agrada que algún curioso se moleste en cerciorarse. En Secretaría hay órdenes mías de dar todas las facilidades y espero que Vds. sean los primeros.

—Proyectos.....?

—Claro que los hay, pero no me gusta la publicidad. Durante cinco años no se ha anunciado ningún proyecto y a la vista de todos está la labor realizada. Por otra parte, se corre el riesgo de alarmar a los pusilánimes o decepcionar a los más impacientes.

—Pero.....

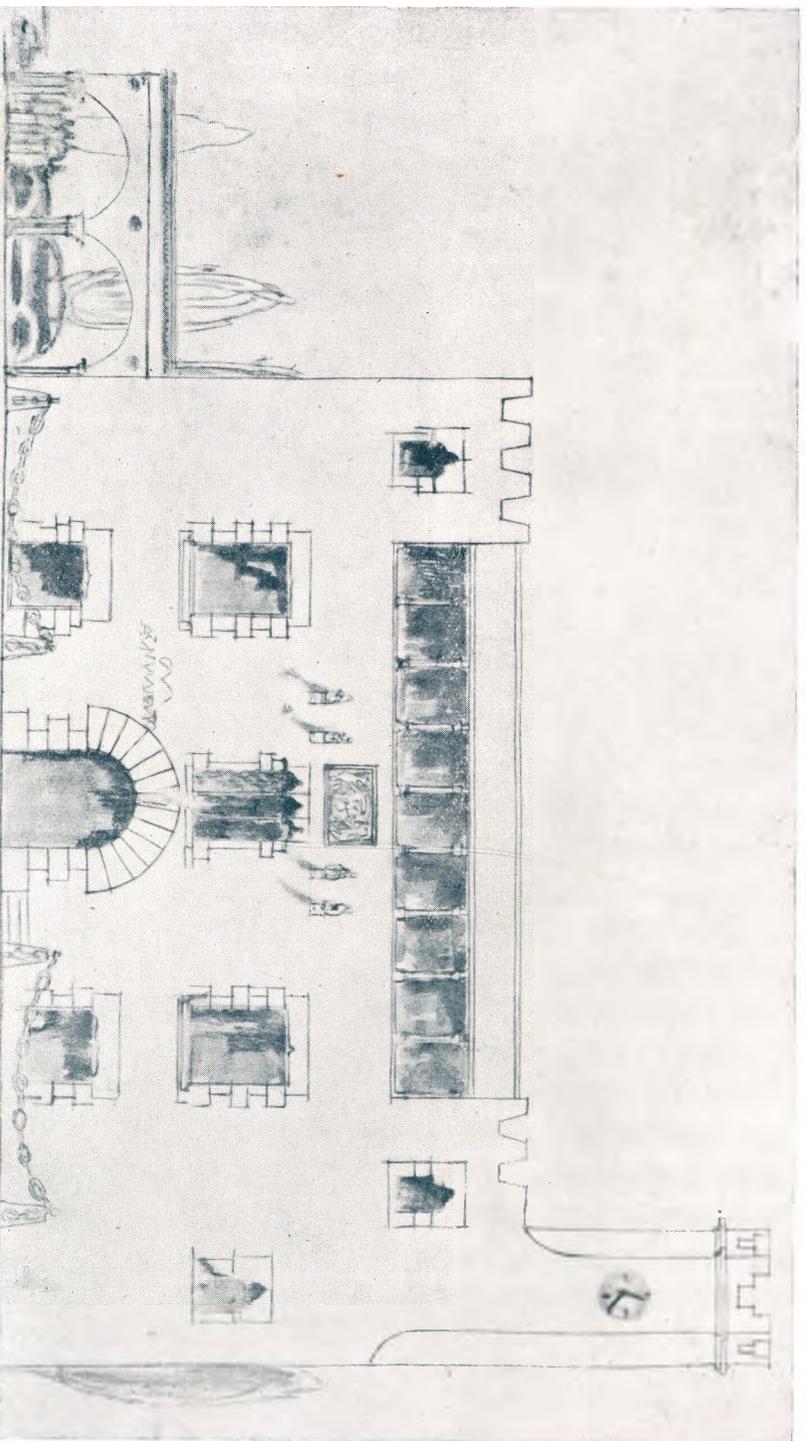
—Sólo puedo añadir que el Ayuntamiento tiene un criterio firme y un plan que se sigue sin vacilaciones, sincronizando los buenos propósitos y deseos con las realidades económicas.

—¿Puede decirnos algo sobre la adopción de la ciudad y el alcance de las ventajas que representa?

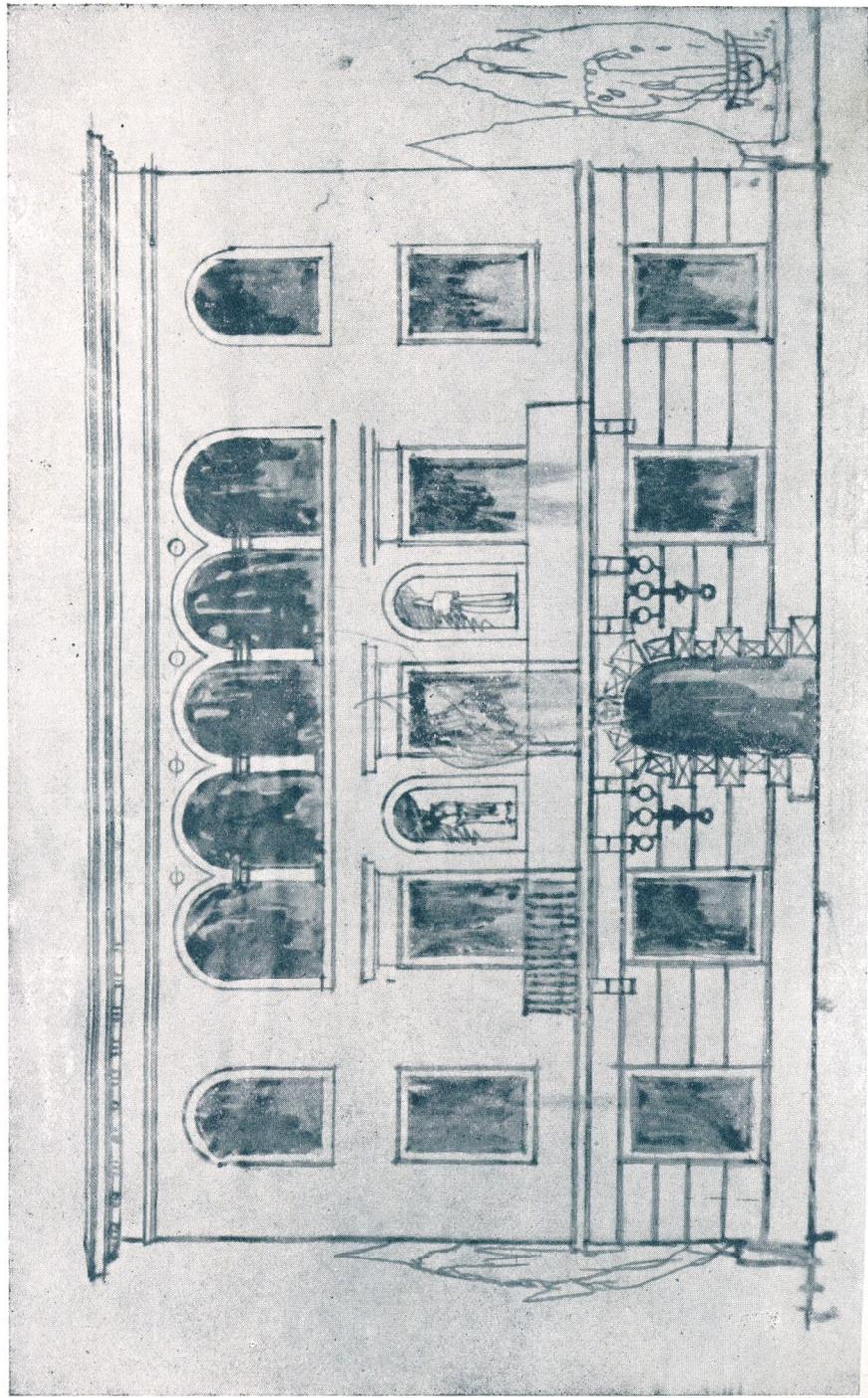
—Muy brevemente, porque creo que ya nos hemos extendido con exceso. De momento, por la Dirección General de Regiones Devastadas, se está reconstruyendo el segundo tramo del muro de contención del Paseo Marítimo como complemento y continuación del que ya está construido a expensas del Municipio. Luego vendrá el magnífico edificio que ha de albergar todos los servicios municipales; después, la reparación de los Lavaderos Municipales Públicos, y si somos buenos chicos.....

¡.....?

—Pero no se olviden de hacer constar el agradecimiento de toda la población hacia su Su Excelencia el Jefe del Estado, por habernos concedido la gracia y los beneficios de la adopción.



FACHADA DE LA PLAZA DE ESPAÑA.—Foto-copia del croquis del ante-proyecto de la reconstrucción del edificio de las Casas Consistoriales.—Obra de los arquitectos Sres. Arctino Cimaderilla y Juan Margarit de la «Oficina Comarcal de Regiones Derastadas de la Provincia de Gerona»



FACIADA DEL PASEO DEL MAR.—Foto-copia del croquis del ante-proyecto de la reconstrucción del edificio de las Casas Consistoriales.—Obra de los arquitectos Sres. Avelino Címadevilla y Juan Margarit de la «Oficina Comarcal de Regiones Devastadas de la Provincia de Gerona».



Ciclos

Venta, reparación y alquiler de
MOTOS y BICICLETAS

JUAN BOSCH - RAMBLA VIDAL, 1 Y 3
TELÉFONO 163

R Roberto Pallí Rovira

Constructor de Obras

San Feliu de Guíxols

Discos, Tapones
Especialidades
Desperdicios



Marca de Fábrica

Refugos, Bornizo
Aglomerados
Corcho en Plancha

Alfredo Mont Carles

Corchos y sus Manufacturas

Apartado, 21 Teléfono, 97
Telegramas: «Mont»

San Feliu de Guíxols (España)
Capmany, 39 - 41 - 43

Pedro Arará Planellas

Artículos para la Pesca

Muebles :: Espartería

San Feliu de Guíxols

Rambla Vidal, 22 y 24 Teléfono 16

Depositorio de la Fábrica de Redes y Torzales

Compañía Anónima Hilaturas de Fabra y Coats

EL MILAGRO DE LA FIESTA

POR JOSÉ LLAMPAYAS



¿MI colaboración para el programa de *la Fiesta*? Con mucho gusto. Cuenten conmigo. Por *la Fiesta* lo dejo todo.

Y todo, todo, lo he dejado al momento. De vuelta a mi escritorio, después de acompañar hasta la puerta a mis amables visitantes, he tomado cinco o seis cuartillas —de esas cuartillas que no distraigo por nada, y menos por una *diversión*— para consagrarlas al tema de LA FIESTA. Porque ésta, — la que se escribe así, con mayúscula— no es vulgar diversión, hartazgo anual con vino, murga y bailete, como creen los impíos, sino alegría espontánea, palpitación gozosa, gloria pura, un milagro que anualmente se renueva, por querer de Dios, en los pueblos que *aun viven*.

* * *

La Fiesta es dormir ligero, madrugar con las campanas, vestirse deprisa, acicalarse con lo mejor, echarse a la calle, recorrer el mercado y respirar, entre hortalizas y frutas, el aire campesino, salir a empujones, visitar las pastelerías, catar aquí un hojaldre, allá un buñuelo, ir a misa mayor, contar los coches de la plaza: uno, dos..., cinco..., ocho..., once; comprobar la crecida de forasteros; entrar a la iglesia, orar y maravillarse, hermanando la devoción con el júbilo, del incienso que asciende —con humo vertical, *de Fiesta*— y de las tumultuosas aleyas del órgano; estrechar, luego, a la puerta, muchas manos, fiscoñar en casa de un amigo, cerciorarse de que ha enjalbegado bien la casa, desenfundado los butacones y que tiene huéspedes; tomar el aperitivo, dirigirse a comer, aspirando, de paso, el vaho de las cocinas; ir al café y fumarse un puro, concurrir después al baile y bailar por ceremonia y, por último, al circo, al guiñol, a las *gangas*, al puesto de los churros, y, si por dicha hay fuegos artificiales, embabiecarse ¡ah! ¡ah!, ante la rueda encendida o la deslumbradora lluvia de lágrimas.

La Fiesta es gozar de la vida sencilla en una atmósfera de cordialidades. Este supremo bien está reservado a los inocentes y humildes, que no conocen «más río que el de su patria», y a los que, de vuelta por los caminos del mundo buscan, hastiados, en su viaje de retorno, alegría y frescura nuevas. También a los que la llevamos constantemente dentro.

A nosotros, la canción torpe, el baile exótico, la película idiota y la novela *del día* nos entristecen, y cuando son objeto de negocio, nos repugnan. No es lícito comerciar con los sentimientos. En cambio, los brotes de arte que dan las fiestas —y son muchos, casi todo lo sano ha nacido de ellas— nos entusiasman.

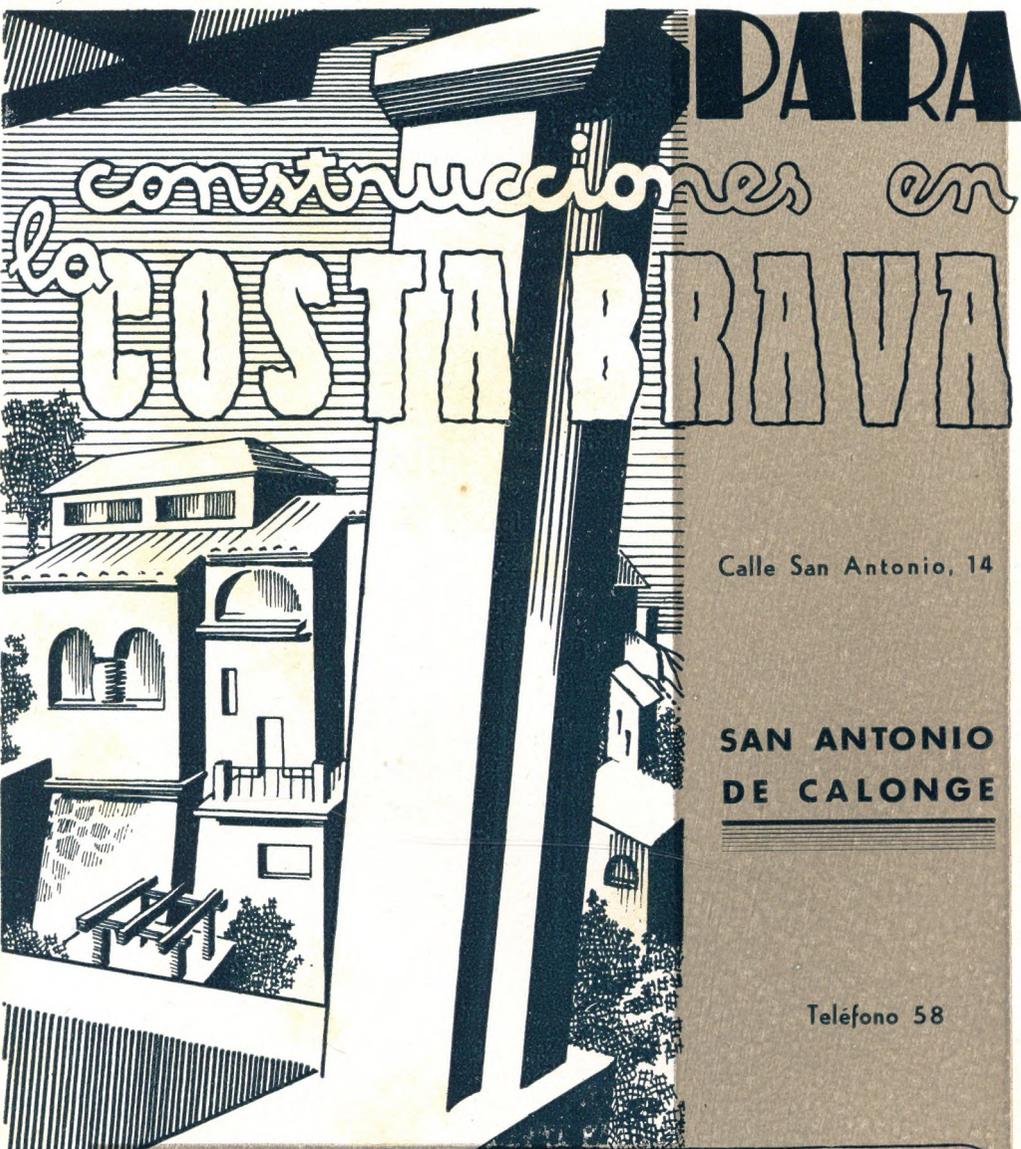
Siempre que os tropecéis con alguien, varon o hembra, pobre o rico, de la condición que fuere, que al hablarle *de la Fiesta* se encoge de hombros, apartaos, os lo aconsejo, porque, si bien os fijáis, huele a cadáver. Es pura materia. Y si encima os dice que *es un moderno*, huid más que de prisa, pues desde los tiempos de Matusalén —y si no abrid la Historia— todas las agrupaciones humanas, cuando padecen de tuberculosis o de vejez prematura, recaen en llamarse modernas.

Sed, por consiguiente, hombres orgánicos y miraos—verbigracia— en los pescadores, leñadores y pastores, nuestros amigos, soberbios ejemplares. Si queréis, nos iremos, en la sazón de las Cofradías, al pueblo de Bestué. Allí nos comimos antaño, y esto que no somos comilón, una pierna de carnero. Matáronse doscientas cabezas y bebiéronse cincuenta cántaros del retinto. Eramos, entre cofrades e invitados, más de mil. Cantamos a coro el romance de *Marixuana* y bailamos *el cascabel* en loor de la Virgen del Rosario. Fué un plato fuerte, y es hoy un recuerdo imborrable.

Con éste, y otros recuerdos, compondremos, si Dios lo permite, nuestro último tomo; porque pensamos morir estando, gracias a El, *vivos*, bien *vivos*.

* * *

La Fiesta no es moderna; pero es nueva, aunque venga de antiguo. Símbolo de élla son estas cuatro blancas paredes. Mi celda benedictina, centenaria, venerable, muéstrase, merced al periódico enjalbiego, sonriente, lozana, joven. Así es *la Fiesta*. Se remoja, y bajo el centelleo fugaz de las innovaciones relámpago —modas efímeras— perdura y avanza, avanza siempre, nutrida por las savias populares —del pueblo orgánico, del auténtico pueblo— generadoras de costumbres.



PARA
construcciones en
la COSTA BRAVA

Calle San Antonio, 14

**SAN ANTONIO
DE CALONGE**

Teléfono 58

JOSÉ TRIAS LLOVERAS

CONSTRUCTOR DE OBRAS

FIESTAS RELIGIOSAS

Día 1 de agosto

A las 10: OFICIO SOLEMNE a honor de SAN FÉLIX, Patrono de esta parroquia, con asistencia de las Autoridades y Jerarquías.

La capilla parroquial cantará la Misa «In honorem Sacri Cordis Jesu» a cuatro voces mixtas, de José M.^a Vilá.

Día 2 de agosto

A las 10: OFICIO SOLEMNE a honor de NUESTRA SEÑORA DE LOS ÁNGELES, Titular de esta Parroquia.

La capilla cantará la Misa «Et in terra pax» a dos voces mixtas de Giorgini, terminando con los tradicionales gozos.

ARTE

EXPOSICIONES

Del 1 al 20 de agosto

Primer piso del Café Oriente

PRIMER SALÓN DE FOTOGRAFÍA ARTÍSTICA de San Feliu de Guíxols

Numerosos y valiosos premios

MAÑANA: de 12 a 1.

TARDE: de 6 a 9.

Del 1 al 6 de agosto

Avda. General Mola, 54

ÓLEOS de GERTRUDIS ROMAGUERA

(Profesora de la Escuela de Artes y Oficios)

HORAS DE VISITA: DE 6 A 8.

Del 1 al 6 de agosto

En el 1.º p. del Local de la C.N.S.

SELECTA EXPOSICIÓN DE PINTURAS

Patrocinada por «Educación y Descanso»

RAMÓN MATAS. — Acuarelas.

TORRENT BUCH. — Pinturas.

TERESA VILARRUBIAS. — Pinturas.

Librería VIADER. — Presenta

a los artistas: A. Vila Arrufat, Durancamps, Carlos Becquer, Federico Lloveras, Rocadelpech, Oates, Francisco Serra y Francisco Domingo.

HORAS DE VISITA: MAÑANA de 12 a 1. TARDE: de 6 a 9.

Del 1 al 20 de agosto

En el Manso «Miomí»

El eximio artista **EMILIO VILÁ** exhibe sus últimas creaciones

HORAS DE VISITA: DE 5 A 8.

***L**OS artistas expositores se complacen en invitar en general a cuantos amantes del arte gusten visitar sus galerías.*

DEPORTIVAS

Días 1, 5 y 6 de agosto

Cinco regatas para clase SNIPE (Interflotas).

Recorrido al triángulo dentro del puerto.

Salida y llegada frente a los baños San Elmo.

Día 1 de agosto

1.ª prueba. A las 11 h. 50 m.

2.ª » A las 17 h. 50 m.

Días 5 y 6 a las mismas horas

Se adjudicarán los premios definitivamente a los vencedores, según el Reglamento de las regatas y puntuación S. C. I. R. A.

PREMIOS

Copa Magnífico Ayuntamiento San Feliu de Guíxols.
Copa San Elmo.
Copa Pedro Raich.
Objeto de Arte.
Medalla.

BAÑOS SAN ELMO

Día 1 de agosto: a las 11 y media de la mañana:

Competición acuática inter-club entre los equipos

C. N. Guixolense - **C. D. España (Barcelona)**

Día 3, a la misma hora:

C. N. Guixolense - **C. N. Playa de Aro**

Día 4, a la misma hora:

C. D. España - **C. N. Playa de Aro**

(Detalles por programas)

FESTEJOS POPULARES

FIESTAS PATROCINADAS POR LA COMISIÓN OFICIAL DE FESTEJOS

Frente al HOTEL-BAR MARINA.—Los días 1, 2, 3 y 4 de agosto:
Selectas audiciones de Sardanas, por la Orquestina-Cobla

La Principal de Llagostera

Mañana, a las 12 horas.

Tarde, a las 6'30 horas.

Noche, a las 10'30 horas.

Días 1, 2, 3 y 4 de agosto

Conciertos y Bailes

Magnífico «ENTOLDADO» de la casa F. Torres de La Bisbal.
La parte artística correrá a cargo de las celebradas orquestas

La Principal de Palafrugell y Pizarro

Casino «EL GUIXOLENSE»

Días 1, 2, 3 y 4 de agosto

TARDES. — CONCIERTOS.

NOCHES. — CONCIERTO y seguidamente BAILE en el Salón de la Sociedad.

Orquestina **Oriental Jazz (Verts)**, de Mataró

Sociedad «NUEVO CASINO LA CONSTANCIA»

Días 1, 2, 3 y 4 de agosto

A las 12.—CONCIERTO en la terraza.

TARDE: A las 6.—BAILE en el entoldado.

A las 8'30.—SARDANAS en la terraza.

NOCHE: A las 10'30.—CONCIERTO en la terraza.

A las 11.—BAILE en el entoldado.

Orquestina **Pizarro** de Gerona y

Cobla-Orquesta **La Principal de Palafrugell**

Industrial Bolsera

===== S. A. =====

Capmany, 36

Teléfono 89

BAILES EN EL ENTOLDADO

Con el fin de dar facilidades a los asistentes, se reservarán palcos valederos para los cuatro días tarde y noche

PRECIO: 50 Ptas.

Dirigirse al Sr. Cañellas

Médicos, 16

Terrazas «BAR SAN ELMO»

Días 1, 2, 3, 4, 5 y 6 de agosto

MAÑANA: Sesión vermut.

TARDE: A las 6.—Selectos BAILES.

NOCHE: A las 11'30.—Selectos BAILES.

Orquesta **Bolero** de Gerona

Bar MIRAMAR

Días 1, 2, 3, 4, 5 y 6 de agosto

NOCHES: *A las 10'30.*—CONCIERTO por la Orquesta «Bolero» de Gerona.

Café «ORIENTE»

Días 1, 2, 3 y 4 de agosto

TARDE: *A las 7.*—CONCIERTO en la terraza.

NOCHE: *A las 10'30.*—CONCIERTO en la terraza.

TARDE: *De 7 a 9.*—BAILE en la pista.

NOCHE: *Desde las 11.*—BAILE en la pista.

Días 2, 3 y 4 de agosto.

MAÑANA: *De 11'30 a 1'15.*—CONCIERTO en el Salón de Cine.

Orquesta **Demons** de Barcelona

Cine ORIENTE

NOCHES:

Días 31 julio, 1 y 2 agosto.—«LA CIUDAD SOÑADA».

Días 3, 4, 5 y 6 agosto.—«MARIA WALEWSKA».

TARDES:

Días 31 julio, 1, 2, 3, 4, 5 y 6 agosto.—«PINOCHO».

Comisión Oficial de Festejos

Domingo 6 de agosto, a las 7 de la tarde:

CONCURSO DE SARDANISTAS

en el paseo del Mar, con la cooperación de **DOS COBLAS**

2.350 ptas. en premios

(Detalles y bases por programas)

FIESTAS DE VERANO

Se celebrarán durante el presente verano organizados por LA COMISIÓN OFICIAL DE FESTEJOS, certámenes y fiestas populares, exposiciones artísticas, festivales folklóricos y deportivos, regatas y mantenimiento de fiestas tradicionales y patrióticas, cuyos detalles y fechas se irán dando a conocer por programas.

Casino «EL GUIXOLENSE»

JULIO

Día 25.—Selecto concierto y seguidamente baile por la Orquestrina PIZARRO.

Día 30.—Orquestrina FERRER.

AGOSTO

Día 6.—Orquestrina PIZARRO.

Día 13.—Orquestrina VALSAR.

Día 15.—Orquestrina FERRER.

Día 20.—Orquestrina FERRER.

Día 27.—Orquestrina PIZARRO.

SEPTIEMBRE

Día 3.—Orquestrina FERRER.

«NUEVO CASINO LA CONSTANCIA»

Sardanas y bailes por la Cobla-orquestrina VICTORS.

Días 25 y 30 de julio.

Días 6, 13, 15, 20 y 27 de agosto.

Días 3, 10, 17 y 24 de septiembre.

Terrazas «SAN ELMO»

Selectos bailes en Sesiones Vermut y a partir de las 10'30 noche.

JULIO

Día 25.—Orquestrina JADRIS.

Días 29 y 30.—Orquestrina PIZARRO

AGOSTO

Días 5 y 6.—Orquestrina BOLERO.

Días 12, 13, 14 y 15.—Orquestrina JADRIS.

Días 19 y 20.—Orquestrina PIZARRO.

Días 26 y 27.—Orquestrina CARAVANA.

Cada jueves, magníficos bailes nocturnos por renombradas Orquestrinas.



Café ORIENTE

Día 30 de julio.—Conciertos y bailes por Orquestrina JADRIS.

Días 5 y 6 de agosto.—Orquestrina L'AS D'ANGLÈS.

Todos los sábados del mes de agosto, Conciertos y Sardanas por Cobl-orquestrina VICTORS.



SEMANA NAÚTICA DE S'AGARÒ (San Feliu de Guixols)

Días 12, 13, 14 y 15 de agosto

Regatas crucero Barcelona-S'Agaró y Regatas al triángulo en la bahía de S'Agaró

PREMIOS.—Copa Excmo. Sr. Capitán General de la 4.^a Región.

» » » Gobernador Civil de Gerona.

» Magnífico Ayuntamiento de San Feliu de Guixols y otros.

Detalles, instrucciones y condiciones en el «Programa de las Regatas de S'Agaró»
(San Feliu de Guixols)



Bajo los auspicios de la Vice-Secretaría de Educación Popular de la F. E. T. y de las J. O. N. S., ha sido editado este «Programa Oficial» en los Talleres Gráficos de «VIADER DE SAN FELIU».

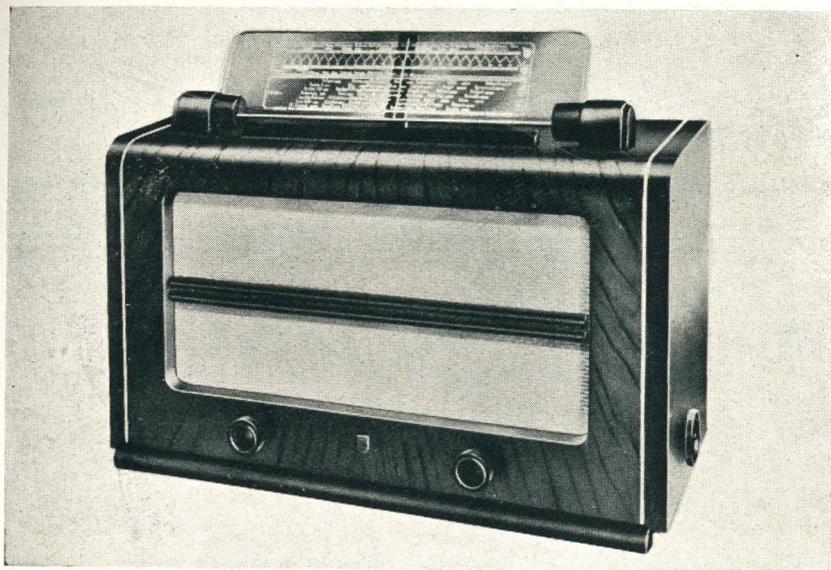
Portada y dibujos de NARCISO MASFERRER.

Fotografía: PEDRO RIGAU.

Organizadores: JAIME SALA y JULIÁN IBARS.

Hijo de Pablo Loubat

Representante oficial de
Philips Radio



Amplificadores P. A. M. - A. E. E. S. A.

Neveras eléctricas «IGLO»

Instalaciones: agua, gas y electricidad

grupos motores - bombas BLOCH

Talleres: CLAVÉ, 3
Despacho: CLAVÉ, 8

SAN FELIU DE GUÍXOLS

Aceros Eléctricos Moldeados
Flejes Laminados en Frio **Acero al Manganeso**

Industrias Mecánicas

Sociedad Anónima

Barcelona

Ntra. Sra. de Port, 33

Teléfono 31483

Representante General:

R. Vancells Gros

San Feliu de Guíxols

Sta. Magdalena, 80

Teléfono 110

Arturo Pibernat Martí e Hijos

Parlamento, 9 y 11

Teléfono 31375

BARCELONA

Básculas de todos sistemas

**Básculas automáticas, Básculas
Puente para Carros, Autocamiones,
Vagones, etc.**

Arcas para Caudales

**Cajas Murales, Puertas de Cava,
Instalaciones para Bancos**

Representante:

R. Vancells Gros

**Sta. Magdalena, 80
Teléfono 110**

San Feliu de Guíxols



VISTA DE LA REPRESA DE CON-
— TENCIÓN DE LA COMPAÑÍA —

**AGUAS POTABLES DE
SAN FELIU DE GUÍXOLS, S. A.**

EN EL RIO RIDAURA

Ramón Par, S. A.

Avenida del Generalísimo Franco, 408 - Teléfono 73104

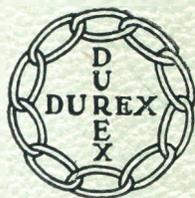
BARCELONA



Correas Par, de cuero inextensible
calidad Strog



Lubrificantes de Importación
de la más alta calidad



Papel y Tela de Esmeril
Abrasivos de máximo rendimiento

Tres Marcas
que constituyen
Tres Garantías



Agente General de Ventas: **R. VANCELLS GROS**
Teléfono 110 - **San Feliu de Guixols**



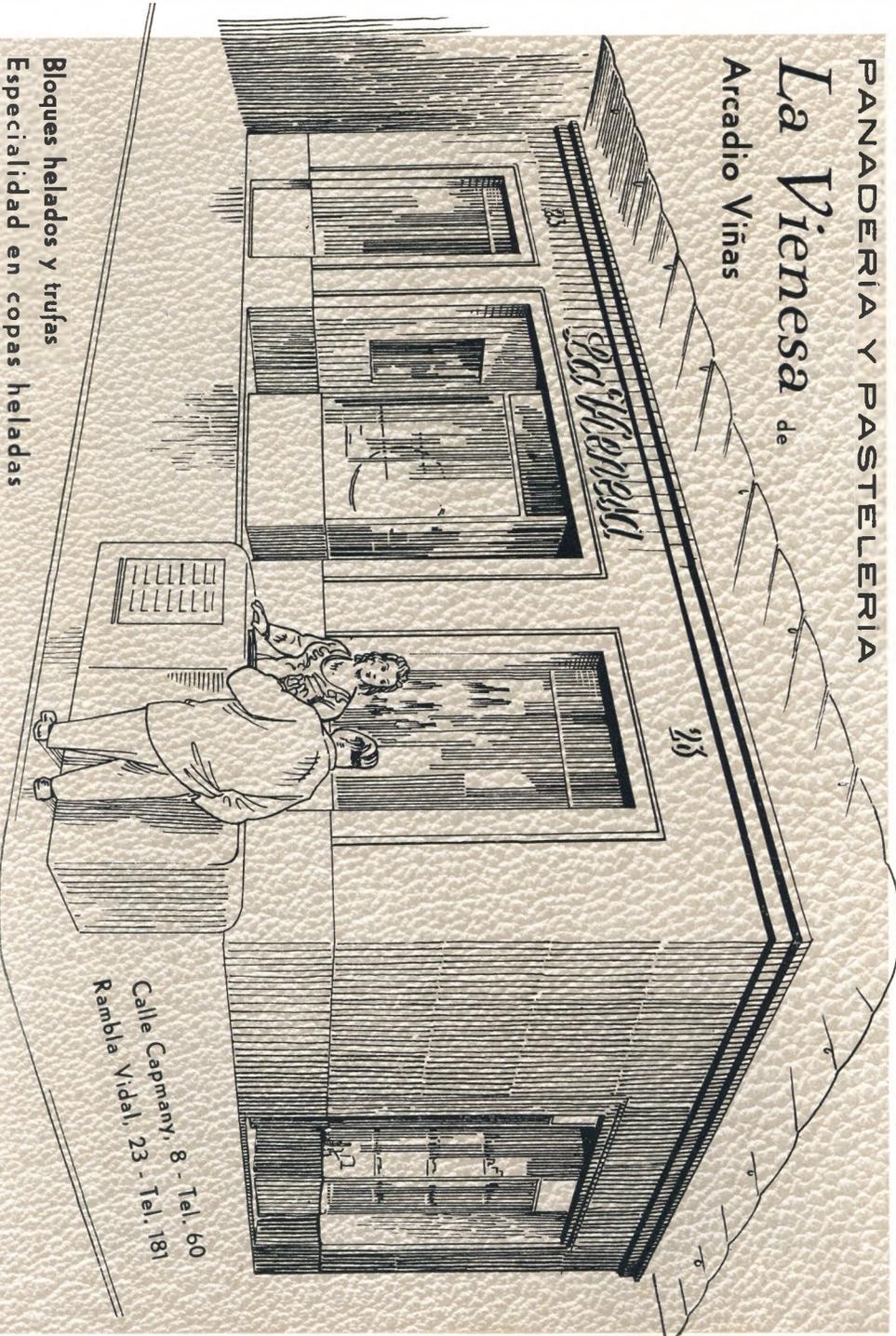
RIGAU

En el paraje conocido por «Les Fenyes» y en sitios insospechados, surgen paisajes como el aquí reproducido, llenos de sabor prético muy norteno, pero si que también muy mediterráneo

PANADERIA Y PASTERERIA

La Vienesa de

Arcadio Viñas



Bloques helados y trufas
Especialidad en copas heladas

Calle Capmany, 8 - Tel. 60
Rambla Vidal, 23 - Tel. 181

Transportes Reunidas

Transportes y
encargos en
Auto-Camión
entre _____

Palafrugell - S'Agaró
San Feliu de Guíxols
Barcelona

S. Feliu de Guíxols - Central Movimiento
Calle San Juan, 15 - Teléfono 24

Palafrugell - Central Administrativa
Calle Clavé, 11 - Teléfono 53

B a r c e l o n a - A g e n c i a s
Calle Llauder, 2 - Teléfono 20887
Calle Rech, 21 - » 11727
Calle Aragón, 271 - » 77208

**Servicio diario especial
para encargos**

A black and white illustration of a man in a tank top and trousers running to the right. He is carrying a newspaper under his arm. To his right, a signpost on a wooden post has a sign that says 'A GERONA' with an arrow pointing right. The background features the large, bold, black letters 'NUESTRO TREN' in a halftone or stippled texture.

NUESTRO TREN

POR JAIME LLADÓ

Julio 1944



ODAVIA algún viejo ciudadano de S. Feliu recordará el pregón que en un domingo de 1882 y siendo Alcalde Don Rafael Patxot, lanzó por las calles de la Villa, el entonces joven «Benet nunci», que durante tantos años ejerció de pregonero.

En él se anunciaba, como una trascendente novedad, haberse establecido un servicio diario, con una tartana, que saldría de San Feliu a las 3 de madrugada para Gerona, y llegaría a San Feliu a las 12 de la noche, con lo que se podría estar en Gerona durante el día, sin tener que pernoctar en dicha ciudad.

Por aquellas fechas, el viaje a la Capital de la Provincia se efectuaba en el *galeri*, especie de tartana alargada, con dos ruedas y tirada por dos o tres caballos, y en la que, muy apretujadas cabían, diez perso-

nas por lado. Como camino, la llamada carretera nueva, del tiempo de Isabel II; y aun, anteriormente, la de trazado antiguo, de la cual quedan vestigios, y que en nuestra ciudad empezaba en la actual calle de Gerona.

El viaje duraba seis horas, contando el obligado refrigerio en Llagostera y cambio de tiro. Cuando se llegaba a la vista del polvorín que, semejante al Arca de Noé, anunciaba que sólo faltaba media hora para atravesar las murallas de la Ciudad de los Sitios, había entre los viajeros del interior del tunel *galeriano*, un último desentumecimiento de piernas, preparatorio del término del viaje.

Se comprende que resultara largo, incómodo y caro, aún en aquellos tiempos.

Era en los años en que, restablecida la Línea Tarragona-Barcelona-Francia, después de la última guerra civil, se llegaba de Barcelona a París en 30 horas. En España se proyectaban Líneas de vía estrecha, planeadas con miras a un seguro negocio, bien visto por todos, por la ayuda económica que prestarían al País. El Ferrocarril representaba el mayor adelanto del siglo de las luces y, ¡Paso al Progreso!, era la frase que se oponía a las dificultades de trámite, inherentes a toda obra en ejecución.

En San Feliu de Guíxols y poblaciones vecinas, florecía, entre sus repetidas crisis, la industria corcho-taponera. Nuestra Villa no debía quedar rezagada, y los fardos de corcho llegados, y las balas de tapones para el extranjero, no podían demorarse atascados por esas carreteras por tiempo indeterminado y con perjuicio de la regularidad en la manufactura y exportación.

Y así, con vistas a incrementar la prosperidad de la Comarca, surgen dos beneméritos patricios, D. Juan Casas Arxer y D. Enrique Heriz Campaneria, que propugnan la idea, la propagan y la realizan.

* * *

En abril de 1889 fué otorgada a D. Juan Casas Arxer, la Concesión por 99 años, de un «Ferrocarril económico de 75 centímetros de ancho, que, partiendo de San Feliu de Guíxols y pasando por las diferentes Estaciones, termine en Gerona junto a la Estación de la Línea general de Barcelona a Tarragona y Francia», como publicaba la Gaceta.

La construcción duró tres años. Por suscripción pública, la población de San Feliu exclusivamente, con una unanimidad que incluía desde el más modesto taponero a la familia de mayor posición, aportó los tres millones de pesetas, que entre acciones y obligaciones fueron necesarios para la obra total, y hay que situarse en las circunstancias de más de medio siglo atrás, para hacerse cargo de la magnitud del esfuerzo de una villa de menos de 8.000 habitantes, que acomete una empresa de tal naturaleza.

Los Guixolenses se preparaban para su Exposición de 1892; los «americanos», muchos de los cuales habían puesto sus ahorros en la Empresa ferroviaria, discutían en la «Perla Guixolense», (Sociedad conocida por La Payella), el alcance de la palabra *económico*, y un buen día, el 30 de junio de 1892, entre fiestas y la admiración de la multitud, un silbido no oído en estos parajes, (silbido que tan familiar nos había de ser desde nuestra infancia), marcó la inauguración del Ferrocarril y comienzo de una Explotación que había de continuar ininterrumpidamente.

* * *

Nuestro Tren tiene 52 años. Ha llegado a la edad madura después de sortear con éxito los escollos que han hecho fracasar a tantas Empresas de Ferrocarriles.

Como de buena familia y juicioso, ha ido mejorando su patrimonio con nuevo material de Locomotoras, Coches y Vagones, con un aumento de capital que, en un empréstito en 1924, le aportaron en dos horas los Guixolenses.

Y ha sido nuestro compañero y auxiliar. Para facilitar los asuetos del elemento *taper*, estableció, desde un principio, un billete reducidísimo a Font-Picant y sólo para los de San Feliu; pero como en esta ciudad se da el caso de ser todos un poco *tapers*, es toda la población la que se aprovecha, como de un pequeño derecho de fundador, que por tradición ha venido conservándose.

En 1924 alargó su brazo con el ramal de la Estación al Puerto y, celoso de las competencias, en 1940 saltó a la carretera ofreciendo un servicio complementario al de la Vía férrea.

Tuvo que padecer moral y materialmente las ingratitudes de los hechos fatídicos del 1909 y período rojo.

Prudente y respetuoso, no ha tenido desde el comienzo de la Explotación ningún accidente, que produjera daños a personas y que a su culpa pudiera achacarse.

Generoso y desinteresado, ha sido el regulador de los precios del transporte y de los suministros en momentos difíciles, y como tantos otros, «este Ferrocarril que tanta riqueza ha creado para los demás, no ha conseguido ni un rendimiento medio normal para sus capitales».

Pundonoroso, prácticamente no lleva retrasos. Para aquellos tres minutos que se comentan, hay una razón sentimental: la anciana que llega a última hora con dos chiquillos, o la discrepancia con la hora de los relojes locales.

Con reminiscencias románticas de fines del pasado siglo, ha permitido que florecieran plácidamente y con calma, los idilios juveniles en las plataformas de sus *coches largos*, al par que brillaba la *ginesta* en sus desmontes y terraplenes...

* * *

Se habla de electrificación. En los planes generales del Estado se estudia el orden de preferencia para una transformación, que, esta vez, difícilmente podría acometer el Ferrocarril con sus propios medios, pero que probablemente verán nuestros hijos.

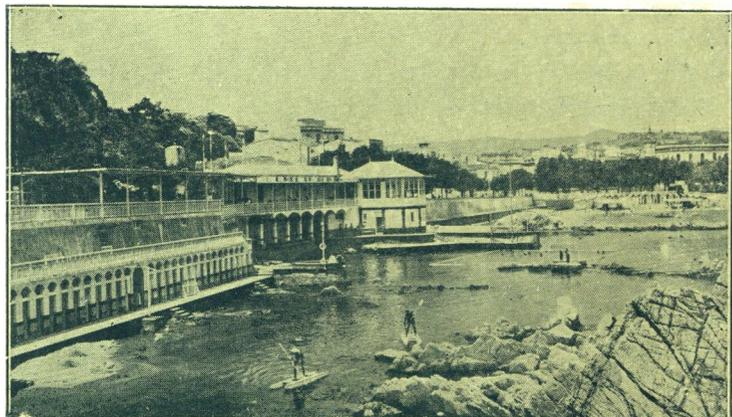
Y llegará un día en que, con la nubecilla de vapor del último silbido del *tren de les huit*, se desvanecerá el recuerdo de toda una época. Al siguiente, con unos coches más bonitos, más veloces, también entre músicas y flores y silbidos de sirena, se correrá por la misma vía como si fuera una ruta nueva.

Fatalmente, todo estará más reglamentado. Pero la anciana que llegue tarde se quedará desilusionada en el Andén.

Los idilios tendrán que ser rápidos, a plazo fijo, y ya no se podrá esperar al sardanista que en una Fiesta Mayor habrá querido aprovechar la última sardana.

Seremos más modernos, pero en San Feliu habremos perdido algo muy nuestro. Ya no será nuestro tren.





BAÑOS SAN ELMO

Todo el atractivo de los baños de oleaje lo hallará en sus nítidas aguas, realzado por las más variadas diversiones:

**Concursos
Competiciones
Patines
Trampolines**

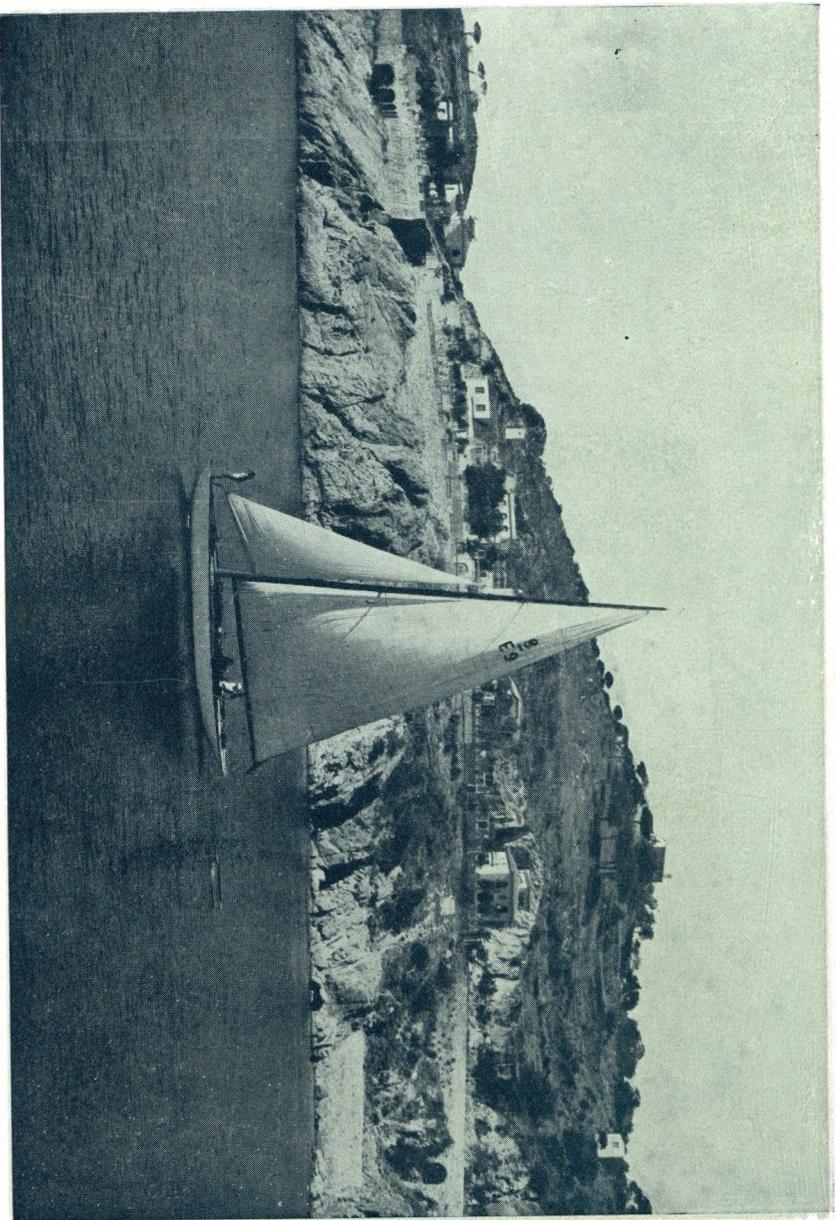
y toda clase de festivales de natación

TERRAZAS - BAR SAN ELMO

Frente al mar y disfrutando en todo momento de su brisa hallará el más esmerado servicio de Bar

**Helados - Café
Licores de todas marcas
Cervezas
Combinados - Tapas**

Bailes y Verbenas
amenizados por las mejores orquestinas



Rigau

La entrada al puerto guixolense

Compañía del Ferrocarril de San Feliu de Guíxols a Gerona

Para facilitar el movimiento de viajeros y afluencia a los **Baños de San Feliu y S'Agaró**, en los **Domingos** y días de **Fiesta** siguientes:

JULIO		AGOSTO	
Domingo día 16		Domingo día 6	
» » 23		» » 13	
Martes » 25 (San Jaime)		Martes » 15 (Virgen de Agosto)	
Domingo » 30		Domingo » 20	
		» » 27	

Saldrá de Gerona, además de los ordinarios, un **Tren especial** para **S. Feliu** a las 6.50 h., con paradas únicamente en **Cassá, Llagostera, Castell d'Aro, S'Agaró** y **San Feliu**.

Para la **Vuelta**, en los mismos días, saldrá de **San Feliu** (además del tren de las 19.30 h.), otro **Tren especial** a las 19.00 h., con paradas y viajeros solamente para **Castell d'Aro, Llagostera, Cassá** y **Gerona**.

También y en los mismos días saldrá un tren de **San Feliu** a las 4.30 h., para **Gerona** (6.30 h.) y otro que saldrá de **Gerona** a las 22.00 h., para **San Feliu** (24.00). Estos dos últimos trenes con paradas discrecionales en las Estaciones y Apeaderos intermedios.

Para todos estos trenes y para los trenes ordinarios, se despacharán **Idas y Vueltas** en Gerona y Cassá desde el día anterior a los días indicados.

**Compañía del Ferrocarril de
San Feliu de Guixols a Gerona - Servicio por carretera
S'Agaró - San Feliu - Gerona**

HORARIO DE VERANO

DIAS LABORABLES

Salidas de Gerona . 8.00 horas 13.00 horas y 19.30 horas
Llegadas a San Feliu 9.15 » 14.15 » 20.45 »
» a S'Agaró. 9.20 » 14.20 » 20.50 »

Salidas de S'Agaró. 8.00 horas 14.30 horas y 20.00 horas
» de San Feliu 8.05 » 14.35 » 20.05 »
Llegadas a Gerona . 9.20 » 15.50 » 21.20 »



DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Salidas de Gerona . . 8.00 horas y 21.00 horas
» de San Feliu . 9.15 » 22.15 »
Llegadas a S'Agaró . . 9.20 » 22.20 »

Salidas de S'Agaró . . 14.30 horas y 21.00 horas
» de San Feliu. . 14.35 » 21.05 »
Llegadas a Gerona . . 15.50 » 22.20 »



Con paradas discrecionales en:

Quart, Llambillas, Cassá, Llagostera y Santa Cristina



POR FRANCISCO MASFERRER



EN la plenitud estival, cuando todo parece llenarse más intensamente de efluvios vivificadores, viste sus mejores galas la ciudad, impulsada por el hálito mágico de gozo y de satisfacción de que se halla impregnado cuanto la rodea, e, inducida por el medio ambiente, se prepara a celebrar sus fiestas para solaz de sus moradores y se dispone a dispensar su acostumbrada cariñosa acogida a cuantos forasteros la visiten, atraídos por el reclamo de su belleza sin par.

Tiene un encanto sorprendente la ciudad en fiestas, encanto que reside en la entraña de las mismas, que es, indudablemente, el impulso que les da vida, el acicate que las hace atractivas y agradables.

La ciudad en fiestas con su gama de coloridos, vida y movimiento, su incesante ajeteo, música y algarabía, nos cautiva y aturde a un mismo tiempo, tiene un no sé qué de agradable que nos hace llevadero incluso aquello que irrita nuestra sensibilidad y nos es insufrible en las horas grises de la vida cotidiana.

Los que se encuentran en la plenitud de la edad, los que desde la cúspide contemplan ya con pesar la pronunciada pendiente del declive de la vida, siempre les dejan un momento, las fiestas, para renovar

agradables recuerdos de sus fiestas de antaño: recuerdos que se traducen en la plasmación viva, para el elemento joven, de las más halagüeñas ilusiones por el enigmático desenlace de las aventuras que esperan y de los triunfos en que confían.

Y qué no diremos de la gente menuda, todo inocencia y candor, la que, deslumbrada por los diferentes matices de los espectáculos callejeros, se halla fatalmente, a la larga, ante la tenaz negativa de los mayores a dar cumplimiento a sus insaciables caprichos; pequeños que, en su impotencia, confían y ponen todas sus esperanzas en un mañana prometedor que les permita la realización de sus quiméricas fantasías.

Las fiestas, aun dentro de su insulsismo y monotonía, traen en sí un germen inexplicable que las hace atractivas y agradables y despiertan insensiblemente un cúmulo de sensaciones que conmueven la entraña viva de los mortales que las alientan.

Recuerdos! Ilusiones! Esperanzas!

Sublime trilogía que mueve el espíritu y es el ánima en esencia de los festejos, mágico don que obra el prodigio de aliviarnos del lastre pesado de las miserias y debilidades humanas.

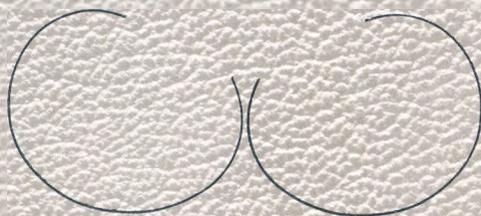
Por lo que eres: por la delicadeza con que sabes ofrecernos, a través del tamiz de los tiempos, añoradas reminiscencias del ayer venturoso; por lo que representas: por tu sabia admirable idealización del presente, por el hálito prometedor que pones hábilmente en los destellos del futuro ignoto, BENDITA, BENDITA SEAS.



*El lugar más sano y confortable
para su Veraneo* ~~~~~

Hotel
COSTA BRAVA

Leopoldo Prats



PLAYA DE ARO

[GERONA]

Teléfono 131 de San Feliu de Guíxols

Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona

Oficinas Centrales:

Ciudadanos, 19 - Teléfono 1646

GERONA

SUCURSALES EN: Olot, Santa Coloma, San Feliu de Guixols, Palafrugell, Puigcerdá, Figueras, etc. etc.

AGENCIAS EN: Santa Cristina de Aro, Castillo de Aro, Cassá de la Selva, Tossa, Lloret, Blanes, Llagostera, Castellón de Ampúrias, Vidreras, etc., etc.

OPERACIONES QUE REALIZA:

Ahorro a la Vista:

Libretas individuales e indistintas.

Ahorro a Plazo:

Libretas, a tres meses, seis meses y un año.

Cuentas Corrientes:

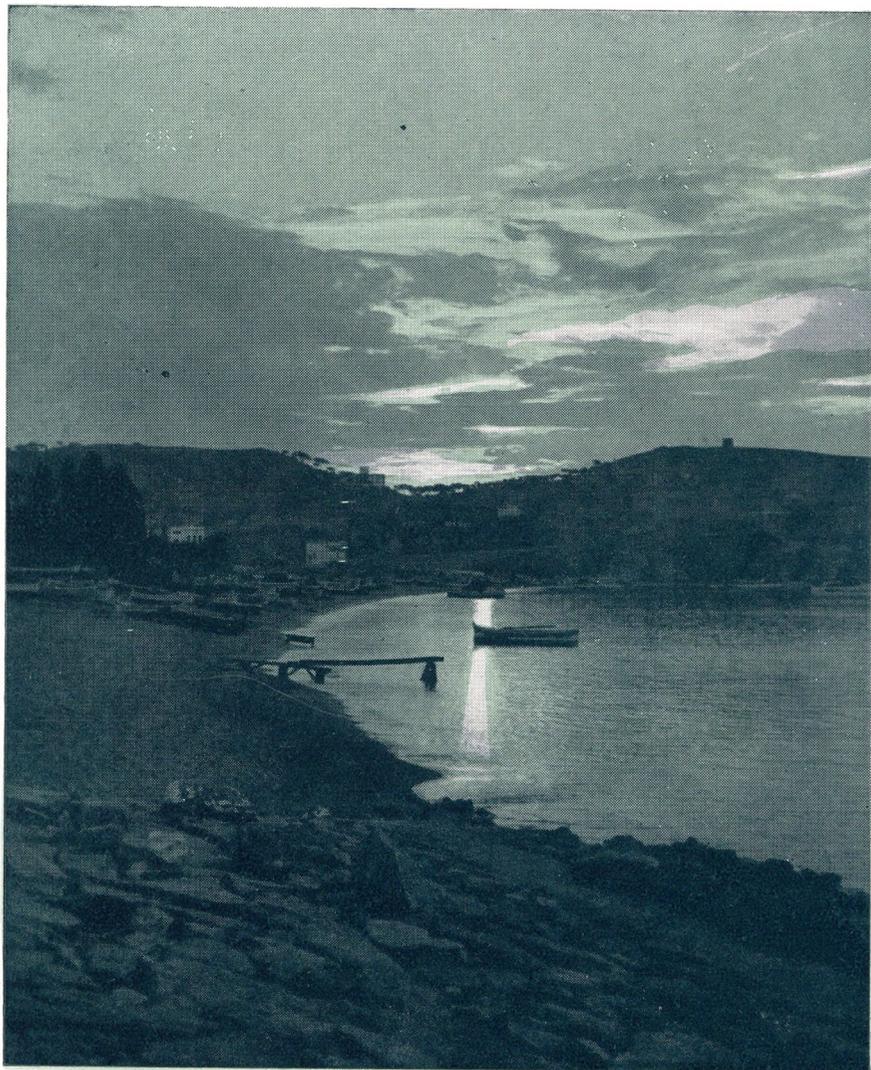
A nombre de Sociedades y particulares.

Cuentas de Contribuyente:

Para el pago de tributos al Estado, Provincia y Municipio.

**AHORRO INFANTIL EN SU NUEVA MODALIDAD DEL
SELLO CULTURAL Y DE AHORRO**

Sucursal de San Feliu de Guixols: Rambla
A. Vidal, 35



Gandol

La playa guixolense en el amanecer

Viuda de Fernando Cervera

**Fábrica de
Gaseosas y Sifones**



Representante de la sin rival

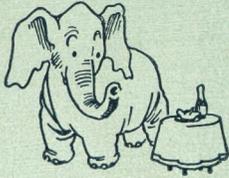
CERVEZA

DAMM

CRUZ, 42

SAN FELIU DE GUIXOLS

Desde la Danza de los Elefantes al «Menú» de las Fiestas de Verano



POR MANUEL PLA SALAT

*¡Qué monótona es la rana humana;
qué monótono es el hombre mono!*

J. Benavente



EN todas las fiestas se da un elemento genérico y amorfo, un noema común, que puede asimilarse a cierta exultación animal, espontánea y primitiva. Si hemos de dar fe, por ejemplo, a las escenas que nos refieren algunos noveladores de la jungla, los animales que viven en grey, se suelen congregarse en épocas determinadas para entregarse a sus expansiones colectivas. Me parece haber leído en Kipling que, los proboscídeos, se reúnen de vez en cuando, en algún raso de la selva, para celebrar, con sus danzas imponentes y monstruosas, la llegada del plenilunio. ¿Les llama, tal vez, el grito lujurioso de la naturaleza al ingrátido conjuro de las pálidas sombras?

Algunos exploradores y naturalistas, dotados de viva e inquieta fantasía, han querido vislumbrar, en aquellas danzas terribles y fastuosas, ora un especie de aquellarre bestial —trasunto de las danzas que subsisten en las tribus melánicas— ora un lejano atisbo de los ritos y sortilegios que todavía se practican entre los pueblos salvajes. El tema es verdaderamente apasionante, pero todas estas seductoras hipótesis no tienen más apoyo objetivo que una espaciosa imbricación de remotas analogías gratuitamente barajadas.

Pocas ocupaciones resultarían, ciertamente, más interesantes que perfilar una protogénesis teórica de las fiestas que nosotros celebramos. Tomaríamos como base los hechos más sorprendentes que se descubren en la vida de los animales superiores. Sin embargo, después de las investigaciones de Koeler y de Kast, sería un alarde infructuoso.

Aun suponiendo un plasma común y un correlato evolutivo, todavía quedaría fuera de duda que la vida del hombre tiene más cantiles y planos. La característica fundamental de su dinamismo inteligente es la actividad diferenciada y progresiva. Del mismo modo que el animal representa la monotonía, el hombre encarna la múltiple diversidad. Así como las expansiones de los animales son exclusivamente vitales y lúdicas, las fiestas del hombre se orientan según los distintos valores de su espíritu. Observen Vdes. que el carácter más significativo de nuestras fiestas es que, cada una de ellas, por decirlo en metáfora, aspira a realizar un imperativo moral. Cada fiesta recorta un contenido de valor que vive en la conciencia del hombre. Tal vez por esto sería más propio llamar a las fiestas festividades.

Esto es lo que no comprenden los partidarios del materialismo histórico. Al demoler los más nobles sentimientos humanos, sólo pueden concebir las fiestas como un simple esparcimiento que se dedica a reponer las energías gastadas. Por eso no es extraño que las supriman. Pero los antiguos, que tenían un concepto mucho más completo y elevado del hombre, consideraban las festividades como un verdadero ejercicio del espíritu, distinto del reposo y del juego, parte insustituible y necesaria para la educación individual y colectiva.

En el amplio margen que nos ofrecen la contemplación y el libre esparcimiento, el espíritu puede desasirse más fácilmente de sus preocupaciones y del yugo de sus cargas materiales, para remontarse luego a la región saludable de los valores eternos. En este aspecto, la fiesta constituye una verdadera necesidad. ¿Qué sería de los individuos y de los pueblos sin esta tregua de sus luchas, sin esta pausa de sus arduas competencias, sin esta intermisión de sus fatigosos trabajos? ¿Cómo podrían robustecer sus creencias, avivar sus generosos sentimientos, remozar sus nobles aspiraciones, sostener sus mejores anhelos, nutrir sus esperanzas, fortalecer y vigorizar sus ideales? El trabajo ininterrumpido, orillado simplemente con el indispensable reposo o alternado con un poco de juego y esparcimiento, pero sin el debido solaz para el espíritu, acabaría por embrutecernos más rápidamente que la inacción y la pereza.

Debemos, pues, aprovechar las fiestas. Sea éste el corolario de mi artículo. Atiende, amigo lector. No he tratado de endilgarte un sermoncito de estilo laico —el más odioso para hilvanar sermones— pero yo te digo que, si no sabes aprovechar las fiestas en su verdadero valor y contenido moral, podrás tal vez vanagloriarte de haber triunfado en algunos aspectos secundarios de la vida, en el ejercicio de tu profesión o en las artes del comercio y de la industria, podrás sentirte orgulloso del éxito de tus negocios o de tus empresas, podrás haber amontonado fábricas y millones, pero, como hombre, habrás completamente fracasado. Por esto te exhorto a que no te regatees miserablemente el pan del espíritu. ¿Ignoras, acaso, que las fiestas hacen el ciu-

dadano, el padre y el amigo?, ¿que por ellas se mide la cultura y la categoría de los pueblos? Solo el hombre es capaz de trasponer el ritmo de los astros y de subordinar a su espíritu el paso de los cuerpos sidéreos. El fija en el calendario los aniversarios más importantes de su vida, las gloriosas efemérides de su patria, los días consagrados a Dios. El tiempo parece dúctil y flexible en sus manos. Sobre el compás fluyente de las horas, el hombre escribe la sublime melodía de su existencia. ¿No adivinas en el reloj los latidos del corazón? En el zodiaco de tu vida hay escritos con cifras de fiesta todos los ideales que han iluminado el paso de las generaciones humanas: Dios, la familia, el pueblo, la corporación, la patria.

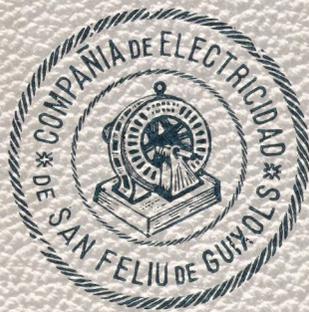
San Feliu de Guíxols te invita hoy a sus fiestas de verano. En este programa encontrarás una reseña detallada de sus festejos. Tal vez habrá llamado tu atención lo que todos los programas de fiestas suelen presentar de común. Todos ellos tienen algo de «menú» familiar. Es que en realidad cada fiesta ofrece su característico sabor. Te deseo un paladar que sepa gustar lo más exquisito. Procura, pues, asistir al festín y recrearte con mesura; no seas un expectador indiferente y desgano. Pero, por encima del placer que cada servicio te procura, contribuye en lo que puedas al fomento de la alegría popular y de los valores tradicionales que justifican el júbilo. No te olvides de que la fiesta es un verdadero ejercicio moral que se hace y se practica con la colaboración de todas las buenas voluntades. No descuides, pues, su aspecto familiar y religioso, que suele ser, casi siempre, su primordial faceta. Vecino o forastero, comparte la mesa común con la elegancia de un verdadero señor y de un verdadero ciudadano.

Sin embargo, huye del exhibicionismo y de la estúpida algazara con que algunos tratan siempre de singularizarse. No vayas a soplar en el corrillo de los pavos, que esto más bien es cosa de indiscretos y de palurdos, de aquellos que sólo sirven para estorbar y desempedrar las calles. Y, si en vez de lector eres lectora, no te vayas a pasar medio día almibarando tus sedeñas pestañas y poniéndote barniz de caramelo hasta en las niñas de los ojos, para luego reír, con tanto peso de azúcar, la poca sal de algunos chistes de codornices y buhos. Tanta iteración y tan poca vida interior acabarían por avergonzarte. Pero, como no me gusta pluralizar sin fundamento me dirijo exclusivamente a mi amigo J. con la mejor retórica de mi alma.

Te suplico encarecidamente
—Por la diosa sagrada del
Vesta, que nos trae el
que siembra la alegría
no seas un ele-



mente que me escuches:
fuego; por la radiante
solaz de las fiestas y
en nuestros hogares,
fante monótono.



**Compañía de Electricidad
de
San Feliu de Guíxols, S. A.**

*Suministra luz
y fuerza a la
ciudad*

Transportes

OLIVER

Encargos en Auto-Camión entre:

BARCELONA - SAN FELIU DE GUÍXOLS

PALAMÓS - PALAFRUGELL

BARCELONA:

Avda. Marqués Argentera, 25 - Tel. 23766
(Frente Estación de Francia)

PALAMÓS:

Paseo Cementerio, 2 y 4 - Teléfono 46

PALAFRUGELL:

Torres Jonama, 4 - Teléfono 38

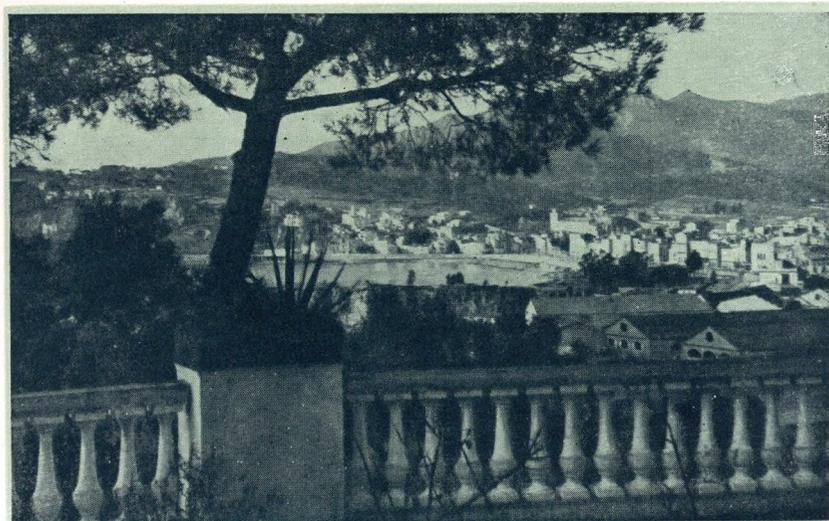
SAN FELIU DE GUIXOLS:

Calle Mayor, 18 - Teléfono 187



Rigau

San Feliu de Guixols, frente a su amplia y abrigada bahía



Rigau

Una visión parcial de nuestra ciudad, tomada desde el paraje conocido por «Cán Ametller»

EBANISTERÍA - CARPINTERÍA MECÁNICA Y DERIVADOS

=====
SOCIEDAD LIMITADA
=====

ESPECIALIDADES EN:

Cajas para Relojes y Radios • Construcción de muebles de todas clases
Restauración de antiguos y de estilo

CARPINTERÍA DE ARMAR EN TODAS SUS RAMIFICACIONES

ANTES de cualquier encargo o construcción no deje de consultar pidiendo presupuesto a esta casa y quedará convencido de que sus precios son absolutamente sin competencia.

En todos sus trabajos garantizan la puntualidad y máxima perfección.

ALGABIRA, 54 Y 56

=====
SAN FELIU DE GUIXOLS

**FABRICA DE
GASEOSAS
Y SIFONES**

LA MASCOTA
(RECUERDE Y EXIJA ESTA MARCA)

DEPÓSITO DE:

CERVEZA "MORITZ"

VERMUT-MARTINI Y ROSSI

ORANGE CRUSH Y

LECHES DEL MONTSENY

CARRETERA DE GERONA, 11 - TELÉFONO 167

Concurso Cincuentenario

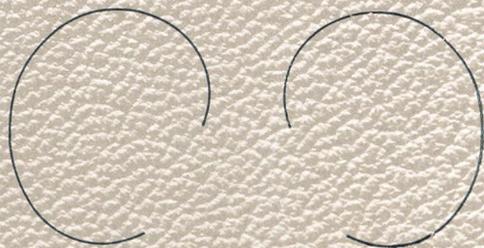
MARTINI & ROSSI

¿Quién pagará?

En el reverso del collarín
hallará la solución.



PATENTADO

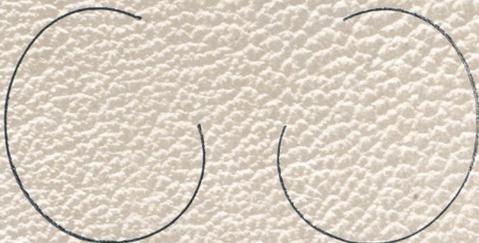


DEPÓSITO
en esta ciudad:

La Mascota

Carretera de Gerona, 11

Teléfono 167



Hay millares de botellines
cuya consumición resulta
GRATUITA

LA CÁSCARA DE LA CIUDAD



POR VALENTÍN VALLS



MUCHAS veces había meditado sobre un hecho machaconamente repetido y que ha vuelto a surgir en mi mente en ocasión de releer el libro «Gracias y Desgracias de Barcelona» de Carlos Soldevila. El fondo de mi comentario no será, por lo tanto, completamente nuevo. Sin embargo, su idea directriz me parece inédita. Claro está, con todo, que algunas de las ideas sugeridas por aquella lectura también podrían aplicarse a las gracias y desgracias de San Feliu.

El caso es que casi todas las ciudades, al lado de algunos tolerables defectos, pueden enorgullecerse de cualidades relevantes. Pero no todos saben apreciar las verdaderas ventajas. Muchas veces surgen críticas duras y despechadas por razón de algunas afecciones pueriles. El caso de los que tiran el huevo por desechar las cáscaras es más frecuente de lo que parece. Nuestra ciudad nos ofrece un ejemplo claro y patente.

Algunos de los que leéis estas líneas, habréis oído, tal vez, las reiteradas quejas de nuestros ciclistas. Se lamentan acerbamente de lo fastidioso que es vivir en nuestra ciudad. Parece que las empinadas cuestas que la circundan les hacen la vida insoportable. También algunos forasteros se quejan amargamente de este inconveniente intolerable que les priva de proyectar algunas excursiones festivas. Unos y otros fruncen el entrecejo malhumorados y profieren airados denuestos contra la población que les ofrece su regazo. Las cuestas de la ciudad, como

otros tantos muros de sus lamentaciones, recogen el riego estéril de sus lágrimas.

¡Ay de nosotros! — parece que exclaman — sólo nos queda el camino del cementerio. El itinerario comprendido entre esta triste morada, el paseo y el puerto, es el único horizonte de nuestro vuelo. San Feliu no tiene ningún encanto; en él, ni somos, ni existimos, ni nos movemos.

Hasta aquí, amiguitos, muy bien; pero, ¿no os parece que lleváis la anécdota pueril al lugar de la verdadera categoría?. ¿Será menos malo el mundo que no tiene, asimismo, otra salida que el campo santo? ¿es que no valen nada la belleza de nuestras costas y la armonía fuerte y agreste de nuestro paisaje?.

Muchos de los que han visitados nuestra ciudad, habrán agrade-cido el pequeño esfuerzo de transponer las cuestras que la ocultan a la mirada, porque, al llegar a su punto más elevado, se habrá ofrecido a sus ojos admirados, uno de los más bellos paisajes que podría concertar la fantasía: el panorama de esa magnífica bahía de San Feliu — madre en cierto modo de todas las calas de nuestra Cesta Brava — que duerme su siesta de cielo y de plata al pié del gracioso y abigarrado caserío, dulce y apretado como un panal, y que desciende desde las montañas al mar como un tapiz de vivos y variados colores.

De estos dos elementos, el paisaje y el pueblo, el primero nos presenta, sin duda, un colorido inimitable y una armonía perfecta. Por un lado, riman los verdes y los azules casi con luces de turquesa y de nácar. Por la parte de la montaña se extiende una radiante fuga de cálidos amarillos, ocre y sienas. Y si giramos los ojos a la ciudad, un poco manoseada por el atrevimiento de los profanos, nos sentiremos inclinados, con todo, a una contemplación agradable y placentera. Pero, si luego nos adentramos en la población y llegamos a su corazón urbano, que es el Paseo, la belleza se habrá hecho aire y luz y llenará hasta los poros de nuestra piel y la seda de nuestros pulmones, y nuestros ojos, atónitos y maravillados, desearían perpetuar el más optimista y sonriente de los espectáculos.

Así expuestas en justicia las cosas, cabe aconsejar a esos quejumbrosos y plañideros ciclistas que abran bien los ojos de la cara, para que su visión unilateral, minúscula e incompleta, adquiera la perspectiva del conjunto. Que aprendan a mirar de fuera a dentro y no únicamente de a dentro a fuera. Estamos seguros de que, una vez abiertos los ojos, se darían cuenta de que la desgracia de la salida, viene compensada, y con creces, por la incomparable gracia de la entrada.

HOTEL MARINA

Dirección: Manuel Torres

Situación privilegiada frente al mar



odo confort

Agua caliente y fría en

todas las habitaciones

Baños :: Duchas

Calefacción central

Paseo del Mar, 7 y 9

Teléfono 118

SAN FELIU DE GUIXOLS

Banco Vitalicio de España

Seguros sobre la vida y rentas vitalicias
en todas sus combinaciones

Agente:

JOAQUIN SALA FIGUERAS

Estrecha, 2 y 4 - San Feliu de Guíxols - Teléfono 78

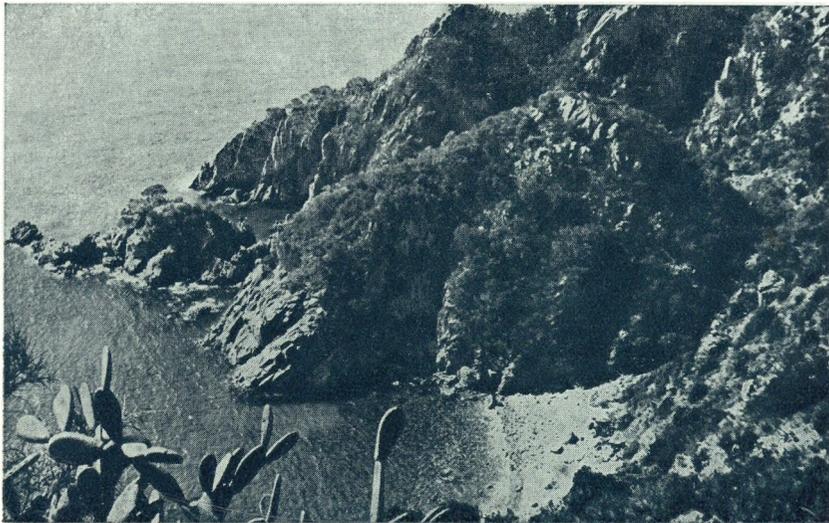
**ADMINISTRACIÓN
DE FINCAS**

JOAQUÍN SALA FIGUERAS

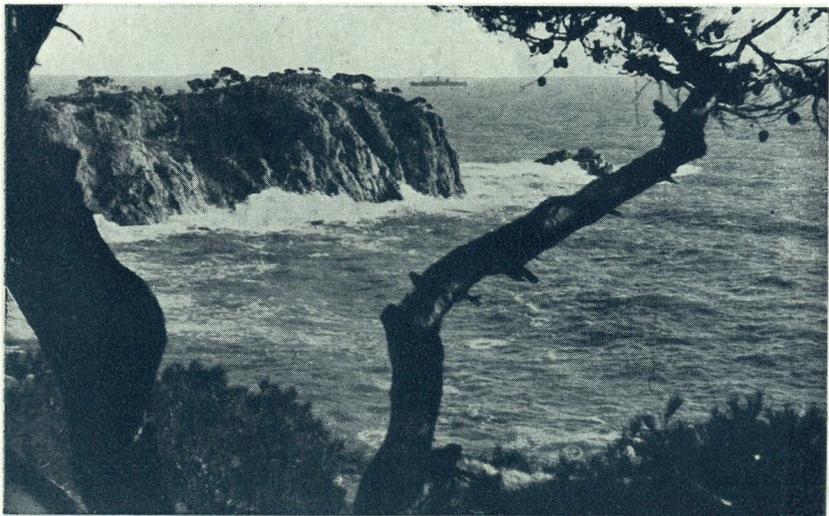
SAN FELIU DE GUÍXOLS

ESTRECHA, 2 Y 4

TELÉFONO 78



Rigau *Otro bello rincón de los muchos que embellecen la costa guixolense:
«Cala Joana», en el camino que conduce desde nuestra ciudad a Tossa*



Rigau *«Punta de Garbí». — Bellos pinares, frescas sombras, aire
perfumado por las emanaciones marinas y de olor a resina...
Admirable mirador sobre nuestro incomparable mar latino*

GARAGE CENTRAL

San Feliu de Guíxols

Avenida General Mola, 45 - 57

Teléfono 102



Reparaciones

y Accesorios

CLASES DE
**Bachillerato, Comercio,
Idiomas**

por Profesores especializados
en las diferentes asignaturas



PASEO DEL GENERALÍSIMO, 17

SAN FELIU DE GUÍXOLS

El servicio de autos entre

*Caldas de Malavella
San Feliu de Guíxols
Palafugell y Figueras*

*e intermedias,
va a cargo de la*

S.A.R.F.A.



La toma de posesión del Abad del Mo- nasterio Guixolense

POR F. P. VERRIÉ



NO será despropósito que, con motivo de la Fiesta Mayor de esta villa de San Feliu, escriba sobre lo que en otro tiempo era la mayor de las fiestas que en élla se celebraban: la que tenía lugar en ocasión de la llegada, acogida y toma de posesión de cada nuevo Abad del Monasterio Guixolense, cuyas eran la actual iglesia parroquial con sus edificaciones adyacentes y las múltiples propiedades repartidas por el amplio término de la población.

La importancia que se daba a la llegada de un nuevo abad es bien comprensible, toda vez que la jurisdicción de éste alcanzaba, no sólo a los monjes del convento, sino a los hombres de la villa, abarcando a menudo, igual que los asuntos del monasterio y sus propiedades, los que pertenecían al pueblo y su término.

Griegos, Íberos o Romanos, establecidos junto a la playa de Calasans, no dejaron sino restos perecederos de su estancia en las proximidades de la actual población, y, así, la *Iecsalis* de los documentos no debió formarse hasta el siglo diez, al amparo de la casa monacal, establecida por los Benedictinos en honor del mártir africano San Félix.

En 968 el Monasterio ya constaba como edificado mucho tiempo antes, y, aun, según las crónicas del mismo, habríalo fundado el mismo Carlo Magno en 778 sobre el castillo de Alabrich, luego que pudo expugnarlo arrojando de él para siempre a los moros.

Pero el nacimiento de la villa tuvo que ser más tardío y correr parejo con el desenvolvimiento económico del cenobio. La figura del abad que lo dirigiera habría, pues, de adquirir gran relieve a los ojos del pueblo, máxime cuando, junto a la jerarquía religiosa, alcanzaba a tener, en ocasiones, el poder civil, y, aun —si el azar o los reyes llevaban a la cruzada y a la guerra— la autoridad militar.

No extrañe, por lo tanto, que se concediera cierta importancia a la entrada del nuevo abad y que ésta se rodeara de un ceremonial más bien solemne.

En 1.315 se promulgaron las constituciones internas del Monasterio, el cual había hasta entonces carecido de ellas, y fué en aquel punto cuando se fijó el ritual a observar en la recepción de los abades recién electos.

La fiesta tenía lugar de tarde en tarde. Los prelados iban muriendo o eran, por sus talentos, destinados a más elevadas dignidades:

El Abad Bernardo (1253) fué elegido primer obispo de Mallorca después de la conquista de Jaime I. Joan d'Aragó fué elegido Arzobispo de Zaragoza siendo abad del Monasterio Guixolense en la segunda mitad del siglo XV. Fra Benet Panyellas, a principios del siglo XVIII, ocupó la sede de Mallorca, trocando por la mitra la croza abacial de San Feliu, y otros muchos casos podrían citarse.

Como la casa y la grey monacales no podían carecer de dueño ni pastor, precisaba elegir otro abad que, de aquel punto en adelante, rigiera los destinos de la Comunidad, llevara a buen término la solución de sus problemas y procurara acrecentar o salvar de la depredación, según fueran las épocas, las riquezas atesoradas y las propiedades adquiridas, cuidando siempre de la observancia de la Regla dictada por San Benito en Monte Cassino, tantos siglos atrás.

Para expresar la máxima devoción con que el convento esperaba la llegada del que representaba la persona de Cristo e iba a ser, en lo sucesivo, la cabeza del cenobio, se organizaba, el día de la llegada del abad electo, una procesión, o, mejor, un cortejo, para ir a su encuentro y recibirle. Saliendo de la iglesia dirigíase primeramente la Comunidad en pleno, con todos los sacerdotes de la parroquia, hacia el lugar donde en otro tiempo estuvo emplazado el cementerio de San Nicolás, hasta llegar a las rejas de su cerca. Iban en silencio, con la cruz alzada, lanzadas al vuelo todas las campanas.

Abrían la comitiva dos de los monjes revestidos con sus albas

—*vestibus lineis albis*— y pulquérrimas capas de seda o bordadas en oro, llevando bordones o mazas. Venía a continuación el prior u otro monje de categoría junto con un diácono y, a veces, un subdiácono, vistiendo el Prior una bella capa, a ser posible purpúrea, y el diácono, su dalmática; junto a ellos seguía el subdiácono, llevando en las manos el libro de las Constituciones por las cuales se regía la vida monacal.

Al punto de llegar, deteníase el Abad un momento para hacer oración; cumplido este requisito, y no pronunciada aun una palabra, acercábasele uno de los monjes o el mismo prior, llevando dicho libro de las Constituciones en las manos, y —*latinis verbis*—, es decir, en latín, se le dirigía en parecidos términos: «Padre Reverendísimo, sepa vuestra paternidad que, existiendo en este Monasterio la antigua costumbre de que, antes de ser recibido, el Abad deba prestar juramento de que observará las *Consuetudines* u *Ordinationes* del mismo —las cuales constan escritas en este libro— sin obligar ni cohibir a Vuestra Paternidad a nada ilícito ni irracional, sino a aquellas cosas que son acostumbradas y ordenadas de antiguo por nuestros padres y, además, establecidas como de derecho, vuestro convento suplica, por todo ello, a Vuestra Reverendísima Paternidad, que os dignéis benignamente jurar, observar y aprobar dichas costumbres y ordenanzas y respetarlas y ratificarlas, observando las mismas en cuanto os sea posible».

Dicho lo cual, debía responder el Abad: *Placed mihi*. Pláceme hacerlo.

Entonces, el mismo monje, que le había dirigido la palabra, llamaba a dos o tres testigos laicos de entre la multitud que hubiera acudido a presenciar la ceremonia.

A continuación tomábase el juramento ante el notario de la misma villa para que levantara acta de todo lo dicho y sucedido. Terminada esta cuestión legal, acercábanse prior y diácono a recibir al Reverendísimo Abad, a quien ya aceptan por tal, situándole, según lo establecido por la costumbre, entre uno y otro.

Tras las necesarias reverencias, que venían a continuación, los precentores, con vivo gozo y en alta voz, empezaban a entonar las frases rituales de su canto litúrgico, retornando lentamente a la iglesia, cuyo suelo pisaba el Abad por primera vez.

Ante el altar mayor, dedicado a San Félix y presidido por su imagen, elevaba el prior las primeras notas del *Veni Spiritus*. Rezábase después la oración al Espíritu Santo y la del Santo Patrón del templo.

y, en tanto la voz de los Precentores suplicaba *Benedicamus Domino*, la del Abad se alzaba con el canto de *Animæ Fidelium*.

Terminada con ello la procesión, cuantos estaban presentes acercábanse al Abad a besarle las manos, y, acto seguido, le acompañaban, como prueba de afecto, hacia el Palacio Abacial, con la mayor solemnidad y pompa posibles.

No se crea que tales ceremonias eran llevadas a cabo por la comunidad religiosa exclusivamente. Los fieles intervenían también, no sólo con su pequeña representación que certificaba el acta levantada de la jura, sino, y en mayor proporción, en los himnos y cantos con que se acompañaba al Abad. Si no se establecía un diálogo, las exclamaciones y gritos de celebración y júbilo sobrepasaban y casi lograban acallar las voces de los diáconos y precentores, de los profesos y novicios.

Despedíase el Abad, en aquella primera jornada, dando a los monjes la paz, que iban transmitiéndose de unos a otros. Así terminaba la ceremonia religiosa y con ella la fiesta popular.

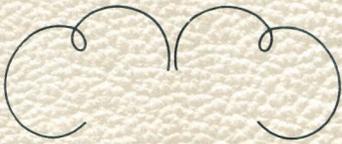
Mas, alguna que otra vez, había de ser aguada ésta por la personalidad o intransigencia de algún Abad que se negaba, de buen principio, a jurar las Constituciones del Convento. Ninguna palabra más le era dirigida, desde entonces, por los Benitos, que en silencio le abandonaban y volvían a su iglesia. Ya no había júbilo ni procesiones. Marchábase de allí la filigrésia, que hubiera querido festejar y celebrar con gozo la llegada del nuevo Pastor. Después de un requisito, que no podía faltar en ningún momento de la vida medioeval: el acta notarial de cuanto acaeciére, quedaba prohibido a los monjes prestar obediencia ni dirigir la palabra a quien no podían considerar aún cabeza de su cenobio.

Que el caso debió de ocurrir es más que presumible y está previsto en dichas Constituciones conventuales; pero no tenemos noticia de ello, y así podemos recordar la llegada del nuevo Abad Guixolense como día de júbilo y gran fiesta, de fiesta mayor para el pueblo de San Felii.



MUEBLES SOLEER

ESPECIALIDAD
EN LOS ENCARGOS



MUEBLES CLÁSICOS
Y MODERNOS
(MADERAS SECAS)

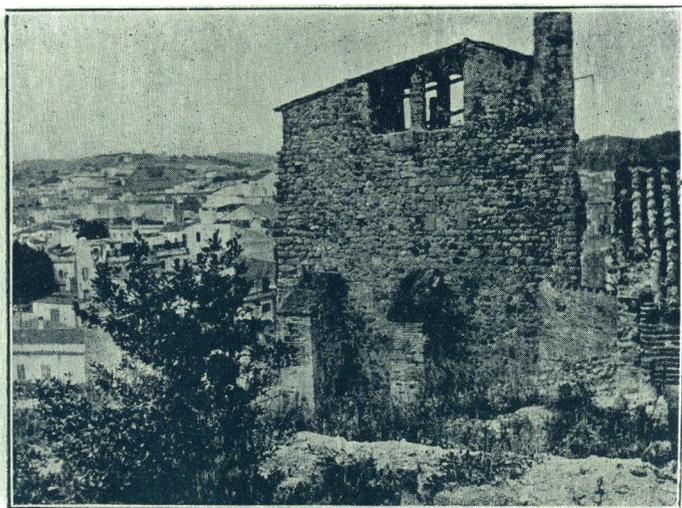


TALLERES Y FÁBRICA:
GENERALÍSIMO, 8
LLAGOSTERA



Rigau

Un detalle de la vetusta fábrica de lo que fue convento benedictino. Abside de la Iglesia parroquial



Rigau

La «Torre del Fum» en nuestro histórico monasterio. Albergue, hasta las postrimerías del no menos histórico año 1936, de las campanas de nuestra Iglesia parroquial

A conocimiento de los productores corcho-taponeros



OR el interés general que despiertan los problemas de la industria corchera y, más aun, en estas épocas difíciles en que los contratiempos se suceden casi de continuo, hemos creído oportuno informar a todos los interesados, no sólo de nuestra ciudad, sino de la comarca entera (a la que afectan idénticas dificultades), de las medidas que se han adoptado para aliviar, en lo posible, las necesidades imperiosas de los productores de la industria, a los cuales afecta más directamente las consecuencias del paso.

Convencidos de la oportunidad de nuestro propósito, hemos formulado algunas preguntas a este respecto a la persona más idónea para tales cuestiones, nuestro Procurador en Cortes —precisamente designado por el Sindicato Nacional del Corcho y Madera— nuestro común y buen amigo Dn. Juan Casas Angula, el cual con su peculiar amabilidad, ha correspondido a nuestros deseos.

—¿Puede Vd. facilitarnos, por la importancia que tiene para nuestra ciudad y comarca, algunos informes sobre la Cooperativa Corchera del Nordeste?

—Con suma satisfacción. He aquí una relación compendiosa de los hechos:

Por orden del 15 de Junio, aparecida en el B. O. E. n.º 175, el Exmo. Sr. Ministro del Trabajo daba personalidad jurídica a la Cooperativa Corchera del Nordeste.

Cinco son las sucursales que se van a establecer en breve plazo: la de nuestra ciudad y, simultaneamente o por separado, la de Palafrugell, Palamós, Llagostera y Cassá de la Selva, que encuadrarán en total aproximadamente a unos 15.000 productores y beneficiarios.

El Sindicato Nacional de Madera y Corcho, ha querido colaborar a la creación de este Organismo porque representa una importante ayuda para todos los productores que están encuadrados en su seno.

La finalidad que persigue es, en primer lugar, la de proporcionar más racionamiento y, en segundo término, facilitar los artículos de más uso y consumo a precio reducido, procurando un suministro gratuito a los productores que se encuentran en paro, ya que el 65 % de los beneficios serán destinados a mejoras sociales.

Legalizada ya su situación por el Ministro de Trabajo, contamos con la colaboración y ayuda, a más de nuestro Sindicato Nacional, de algunos otros organismos similares, como el Sindicato Nacional de la Piel, el Textil, el de Ganadería, etc. etc., y de una ayuda manifiesta de la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes.

Estoy convencido que, tanto por sus propios medios como por las ayudas enumeradas, esta cooperativa puede tener un alcance social insospechado, pues, dada la situación privilegiada en que nace, es de esperar que obtenga resultados prácticos y sumamente ventajosos para los productores.

Esta es una conquista social de lo más avanzado y que tiene una perspectiva de amplios alcances. Este alcance económico-social queda sintetizado en el Artículo 12 apartado a) de sus Estatutos, que dicen: «...Asegurar a los productores así clasificados por el Sindicato Nacional de la Madera y Corcho un mínimo de *cuatro jornales por semana*». Este es un objetivo y meta que implica la más importante de las previsiones y cuya posibilidad sólo depende del desarrollo normal de la actividad y del espíritu cooperativos.

La Dirección General de Trabajo, en oficio n.º 5846, de fecha 4 de julio daba su conformidad al proyecto de constitución de la Caja de Compensación para subvenir al paro en la industria corchera.

* * *

Confiamos que las categóricas y alentadoras afirmaciones de nuestro digno representante en las Cortes, serán suficientes para dar a conocer, de momento, los planes y la finalidad de esta nueva asociación. Así, pues, debidamente informados, y después de agradecerle los datos que nos ha ofrecido para los lectores del Programa de Fiestas, estrechamos efusivamente las manos de nuestro caro amigo, y nos lanzamos otra vez a la calle con la satisfacción de haber cumplido una misión útil e interesante.



RETRATO - CUADRO original por **VILÁ**

en la EXPOSICIÓN EMILIO VILÁ que se celebra en los Salones del conocido MANSO MIOMI, figuran obras de cuyo gran valor artístico es muestra la que aquí se reproduce

EXPOSICIÓN
GERTRUDIS
ROMAGUERA

Profesora de la
Escuela de Artes y Oficios



Del 1 al 6 de agosto
y durante este mes los
sábados y domingos
Horas de 6 a 8



Avda. General Mola, 54

Playa de S. Pol. Foto de un cuadro que figura en la exposición de esta notable artista

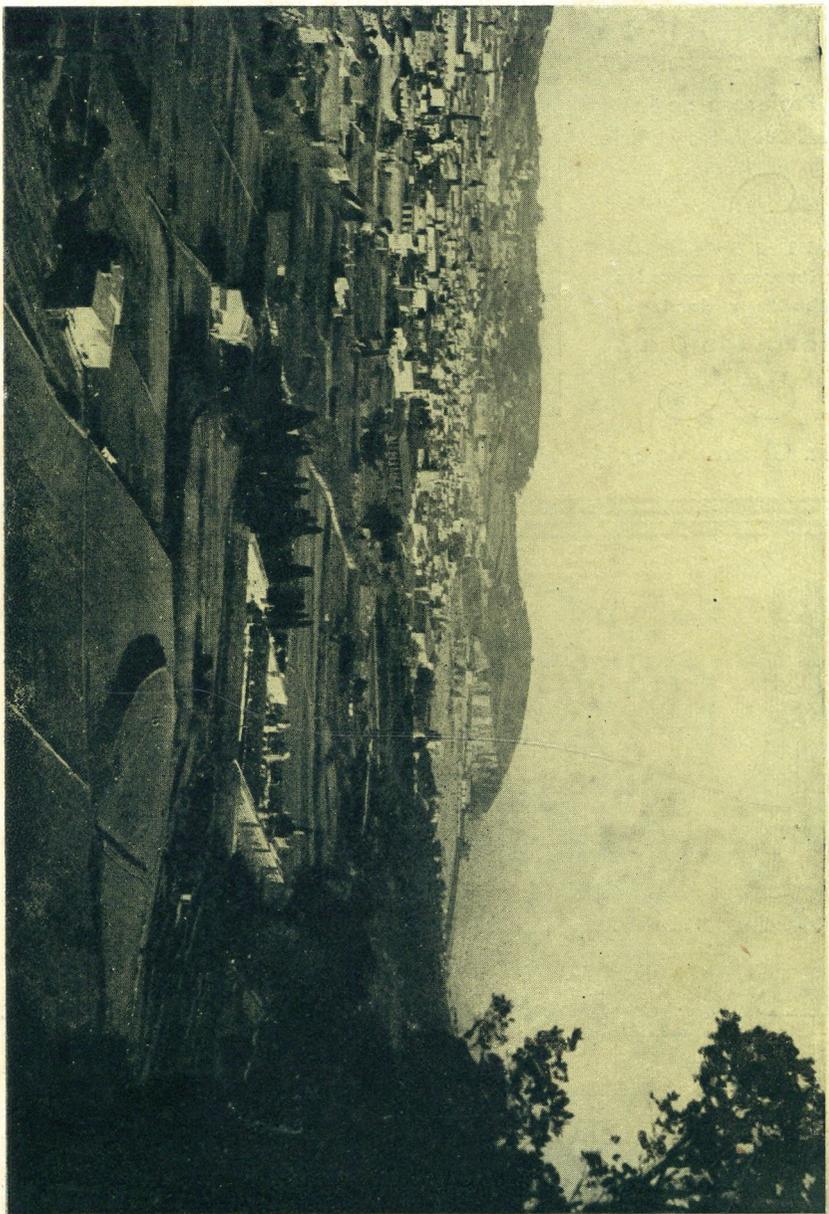


Perolada

le

REPRESENTANTE:
Juan Pagés Basart
SAN FELIU DE GUÍXOLS

of



Vista de nuestra ciudad, desde la carretera a Tosso



Banca Hispano-Colonial

Fundado en 1876

Capital autorizado. Ptas. 100.000.000'00
» suscrito » 61.667.500'00
Reservas » 13.850.000'00

**TODA CLASE DE OPERACIONES
BANCARIAS**

RAMBLA DE LOS ESTUDIOS, 1
PASEO DE GRACIA, 3 Y 5
RAMBLA CANALETAS, 2 Y 4

BARCELONA

14 agencias urbanas en Barcelona
117 sucursales y delegaciones en
Cataluña, Aragón y Baleares

DIRECCION TELEGRAFICA Y TELEFONICA: «BANCOLONIAL»

Sucursal en: **SAN FELIU DE GUIXOLS**
Rambla Antonio Vidal, 7 Teléfono n.º 1



SOCIEDAD ANÓNIMA

"BÁDICO"

ADORNOS PARA VESTIDOS

**FABRICACIÓN DE
TRENZAS, SOUTACHES Y SUS SIMILARES**



**CALLE SANTA MAGDALENA, 91
TELEFONO 79**

SAN FELIU DE GUIXOLS

